STE JAARGANG No. 215 ZATERDAG 14 SEPTEMBER 196.

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Praag legt zich bij de wet onmondigheid op

PRAAG — De Tsjechoslowaakse nationale vergadering heeft gisteren met algemene stemmen haar goedkeuring gehecht aan het regeringsprogram, zoals premier Oldrich Cernik dat had ontvouwd. Er waren 277 van de 300 parlementsleden aanwezig. Het wetsvoorstel waarbij wederom toezicht op de massamedia wordt ingesteld, kreeg de steun van 275 afgevaardigden, terwijl twee zich van stemmen onthielden. In dit ontwerp wordt gezegd, dat het om een tijdelijke maatregel gaat, maar er wordt geen termijn genoemd. De nationale vergadering aanvaardde voorts een wetsvoorstel inzake de vrijheid van vergadering en van vereniging, alsmede een ontwerp betreffende het nationale front, waarin alle partijen en massa-organisaties in het parlement zijn verenigd. Tenslotte keurden de afgevaardigden nog een aantal economische maatregelen goed.

Rusland vergroot olie- en graan-leveranties

In zijn regeringsverklaring heeft premier Cernik aangekondigd, dat er binnenkort met de Russen op regeringsniveau zal worden gepraat over de geleidelijke terugtrekking van de bezettingstroepen. Deze terugtrekking zou overigens afhangen van de „normalisering" van de toestand in Tsjechoslowakije. De omgekeerde volgorde — eerst terugtrekking van de vreemde troepen en de normalisering — noemde hij onmogelijk, gezien de akkoorden van Moskou.

Hij kondigde ook aan, dat de regering het pact van Warschau wil versterken en de uit dit verdrag voortvloeiende verplichtingen nauwgezet zal nakomen. In dit verband deelde hij mee, dat spoedig een nieuwe nationale defensieraad zal worden gevormd.

Aanval op Bonn

Sprekend over de buitenlandse politiek verklaarde Cernik, dat zijn regering belang hecht aan een versterking van de veiligheid van Europa. Hij keerde zich tegen „de militaristische, revanchistische en neo-nazistische krachten in de bondsrepubliek, die de gevaren voor de vreedzame ontwikkeling in Europa vergroten".

De premier betoogde dat Tsjechoslowakije er niet verantwoordelijk voor was, dat de Veiligheidsraad zich met de gebeurtenissen in dat land had bemoeid. Dit was het werk van „enige andere staten" geweest. „De ingetreden situatie kan echter alleen worden opgelost door rechtstreekse onderhandelingen met de staten, waarvan de troepen ons land zijn binnengemarcheerd", aldus Cernik.

Hij sprak waarderend over de handelsbetrekkingen en de samenwerking met de staten van de Oosteuropese economische gemeenschap, de Comecon, in het bijzonder de Sovjet-Unie. Overigens was de regering in Praag, naar hij zei, ook zeer geïnteresseerd in economische relaties met andere landen. Over de samenwerking met Moskou noemde hij enige cijfers. Zo was bij zijn bezoek in het begin van deze week aan Moskou overeengekomen, dat de Sovjet-Unie volgend jaar haar graanleveranties met 300.000 ton tot 1,6 miljoen ton zal vergroten. Voorts zal Moskou zijn aardolie-export naar Tsjechoslowakije komend jaar met 500.000 ton tot 9,3 miljoen ton uitbreiden.

Wijziging in koers

De Tsjechoslowaakse eerste-minister verzekerde dat de regering de in januari ingeslagen koers zal vervolgen, zij het met „zekere wijzigingen" en in een veel langzamer tempo. Volgens hem had de progressieve ontwikkeling zich hier en daar „overijld en onevenwichtig" voltrokken. „Wij hadden onvoldoende de invloed ervan op zowel de binnenlandse politieke structuur als op de positie van ons land in het buitenland geanalyseerd".

Cernik verklaarde dat de door de Russen geëiste normalisering een versterking van het socialisme inhoudt. Hij vond dat de pers een duidelijke uitleg hiervan zou moeten geven. De verantwoordelijkheid van de journalisten noemde hij enorm groot. Het was daarom nodig, toezicht op de massamedia te houden, in die zin dat zij de regering en de belangen van de republiek ondersteunen". De regering was gedwongen het in juni aanvaarde wetsvoorstel tot afschaffing van de censuur op te schorten. Er werd al gewerkt aan een nieuwe perswet die binnen een half jaar gereed zal zijn .

Het vrijdag goedgekeurde wetsvoorstel inzake het nationale front beoogt het optreden van nieuwe politieke organisaties te verbieden. Uit een stuk dat de afgevaardigden ter hand werd gesteld, blijkt dat twee in de afgelopen maanden gevormde organisaties — de club K-231 die streefde naar rehabilitatie van voormalige politieke gevangenen en de club van geëngageerde partijlozen — reeds verboden zijn.

Een belangrijk deel van Cerniks rede was gewijd aan de economische problemen. Hij zei dat de regering in beginsel van plan is het nieuwe economische beleid voort te zetten, naar gelang de huidige situatie dit toelaat en na elke ervaring op dit gebied uitvoerig te hebben overwogen.

Als eerste spreker in het debat voerde president Svoboda het woord. Het was de eerste maal dat een staatshoofd in het parlement sprak sinds president Benesj na de communistische machtsovername in 1948 zijn aftreden bekend maakte.

Resolutie

In de resolutie waarmee het parlement de regeringsverklaring goedkeurde, spraken de afgevaardigden hun vertrouwen in het kabinet uit en betuigden zij hun steun bij de uitvoering van het programma, „daarbij overwegende de noodzakelijke wijzigingen die in het programma, zoals dat op drie mei was aanvaard, moeten worden aangebracht, gezien de huidige situatie".

Volgens het document dat de afgevaardigden van de regering hebben gekregen, heeft het kabinet al elf punten van haar nieuwe programma uitgevoerd. Behalve het verbod van de twee genoemde clubs, het wetsvoorstel inzake het nationale front en het voorstel tot „wederinvoering van de regeringinvloed op pers, radio en televisie" heeft de regering een stuk gericht aan de vijf bezettende mogendheden met de uitnodiging om over de terugtrekking van hun troepen te spreken. Voorts is een document opgesteld over het vraagstuk van het vergoeden van de schade die genoemde troepen hebben aangericht.

Andere punten betreffen de versterking van de openbare orde in de grote steden, met name in Praag, Bratislava en Brno, de volledige normalisering van de toestand in de hoofdstad, de voorbereiding van economische onderhandelingen met Moskou en een verslag over die leden der regering, die tijdens de „gebeurtenissen" in het buitenland verbleven.

Grote brand in Antwerpen

ANTWERPEN — In een complex van een warenhuis te Edegem, een zuidelijke voorstad van Antwerpen, heeft gisteren een felle brand gewoed, welke aan twee mensen het leven heeft gekost. Een dertigtal personen werd gewond, van wie twee ernstig. De doden waren twee brandweermannen van de onderneming, wier stoffelijke overschotten uit het puin werden geborgen.

Toen de brand, waarvan de oorzaak nog niet bekend is, om kwart voor een 's middags uitbrak, bevonden zich enkele honderden personeelsleden, voornamelijk meisjes, in het complex dat opslag- en werkplaatsen, een slagerij en een garage omvat. De brandweer, die onmiddellijk met groot materiaal uitrukte, had het vuur om half drie ingesloten. Een gedeelte van het dak is ingestort, de schade beloopt enkele miljenen guldens.

Toen de brand, vermoedelijk in een kantine, uitbrak, ontstond paniek. Verscheidene mensen sprongen uit de ramen van de eerste verdieping of werd door het opdringen van de mensen achter hen naar buiten geduwd, waarbij ze terecht kwamen op geparkeerde auto's en verwondingen opliepen.

Tijdens de blussingsoperaties is men meteen ook begonnen met het redden van kostbare installaties van een rekencentrum, dat eveneens in het complex is gevestigd.

Juist een dezer dagen was in het pand, waar circa 750 mensen werken, een begin gemaakt met het aanleggen van een sprinklerinstallatie.

WASHINGTON — President Johnson heeft vrijdag een beroep gedaan op de leiders van de Afrikaanse landen, in Algiers bijeen binnen het kader van de OAU, de organisatie voor Afrikaanse eenheid, hun inspanning te vergroten om de impasse te doorbreken in de kwestie van de hulpverlening aan de burgerslachtoffers van de strijd in Biafra.

Overleg dokproject

Twee leden Arubaans bc naar Londen

ORANJESTAD — Twee gedeputeerden van Aruba vertrekken morgen naar Londen voor overleg met vertegenwoordigers van de Griekse SEKA-groep. De besprekingen zullen enige dagen duren.

De reis wordt gemaakt door gedeputeerden Dominico Gumzan Croes en Max Croes. Deze reis is een uitvloeisel van een telegram, dat het Arubaans bc onlangs naar Griekenland heeft gestuurd na overleg met de Nederlandse vice-minister-president drs Bakker. Daarbij kwam men tot de conclusie dat het nu opportuun is dat de rGieken, het Arubaanse bc en de Nederlandse regering in Den Haag bijeengekomen om te praten over het Arubaans dokproject. Nederland wil eerst de rapporten over deze kwestie bestuderen. In het telegram werd toen aan de Grieken gevraagd of men het nodig achtte overleg te plegen tussen het Arubaanse bc en vertegenwoordigers van SEKA.

Het ziet ernaar uit, dat beide gedeputeerden niet zo heel lang weg zullen blijven. Zij tonen zich optimistisch over de kansen van het dokproject.

Versobering prinsjesdag

DEN HAAG — De leden van de hofhouding die op Prinsjesdag het gevolg van de koninklijke familie vormen, zullen niet zoals voorheen in galarijtuigen maar per auto naar de Ridderzaal gaan. Zij zullen ook geen deel meer uitmaken van de stoet die van het paleis naar de Ridderzaal trekt. Dit moet gezien worden als een versobering van het ceremonieel, een aanpassing van de moderne tijd, zo is van officiële zijde meegedeeld.



● *De Tsjechoslowaakse premier, Cernik (links), en zijn Russische ambtgenoot, Kosygin, hebben in Moskou een overeenkomst getekend, op grond waarvan de Sovjet-Unie ermee instemt haar graan- en olieleveranties aan Tsjechoslowakije te vergroten. Rusland beoogt hiermee de economische afhankelijkheid van de Tsjechoslowaakse economie aan die van de Comecon te verscherpen en tevens Tsjechoslowakije de pas af te snijden om een handelspartner in het westen in economische zin te interesseren.*

Saigon zoekt goodwill

Parijs Vietnamdialoog gelijkt een pokerspel

DEN HAAG. — Een pokerspel dat nog vele verrassingen zal opleveren en waarbij pas voortgang zal worden geboekt als de Noordvietnamezen inzien dat ze de houding van de Verenigde Staten niet kunnen veranderen. Dat is de mening over het Amerikaans-Noordvietnamese overleg in Parijs van dr Dang Van Sung, leider van een uit zes leden bestaande delegatie van de Zuidvietnamese senaat die op een goodwillreis door West-Europa een bezoek van twee dagen aan Nederland brengt.

De delegatie, die vrijdagmiddag in het perscentrum Nieuwspoort in Den Haag vragen van journalisten beantwoordde, was voorts van mening dat de Vietcong niet meer in staat is tot een offensief van gelijke omvang als het Tet-offensief tegen een groot aantal steden in het begin van dit jaar. In januari hadden de Vietcongtroepen de beschikking over een aantal nieuwe wapens en waren zij, dank zij een grote voorbereiding, geïnfiltreerd in de steden. Bovendien werkte toen het verrassingselement in hun voordeel. Nu is men op eventualiteiten voorbereid. Volgens dr Dan Van Sung is het een teken van zwakte dat de Vietcong teruggekeerd is tot de tactiek van terreuracties.

Uit het feit dat dit jaar twee parlementaire delegaties van Zuid-Vietnam Nederland bezoeken (eerder was een afvaardiging van het huis van afgevaardigden in Den Haag) blijkt volgens de senator welk belang Saigon hecht aan de betrekkingen met landen als Nederland.

Zuid-Vietnam zal niet om militaire samenwerking met Westeuropese landen vragen omdat het zich sterk genoeg acht om de tegenstander te bestrijden. Sociale, humanitaire en educatieve hulp is zeer welkom. Ook in dat geval is het de taak van de regering daarom te verzoeken. De senaat moet erop toezien dat dergelijke hulp op goede wijze in Zuid-Vietnam wordt gebruikt.

Dr. Van Sung zei dat het Zuidvietnamese bevrijdingsfront (Vietcong) pas kans zou hebben op vertegenwoordiging in regering en/of parlement als het zich aan de spelregels van de democratie zou houden en zou afzien van intimidatie en geweld.

De delegatie is ontvangen door de voorzitter van de eerste kamer, dr ir J. P. Mazure, en op de griffie van de tweede kamer. Gisteren had zij op het ministerie van buitenlandse zaken nog een ontmoeting met de minister zonder portefeuille belast met ontwikkelingshulp drs B. J. Udink, die minister Luns bij diens afwezigheid vervangt. Vandaag reist de delegatie naar België.

Rusland dringt aan op zuiveringen in Praag

Anti-socialistische elementen nog actief

MOSKOU — De Sovjet-Unie heeft vrijdagavond de beschuldiging geuit, dat anti-socialistische elementen in Tsjechoslowakije nog steeds verantwoordelijke regerings- en openbare functies bekleden. Dit staat in een officieel verslag dat door het Russsische persbureau Tass is uitgegeven. Volgens deze verklaring gaan „antisocialistische machten" voort met het gebruik van massamedia om antisocialistische en anti-Sovjetgevoelens in Tsjechoslowakije op te zwepen. Tass zegt dat vele Tsjechoslowaakse provinciale kranten openlijk de vlak na de invasie van Tsjechoslowakije in Moskou bereikte akkoorden aanvallen.

Een bericht in Nedelya, een weekeindsupplement van het Russische regeringsblad Izvestia, beschuldigt Tsjechoslowaakse douanefunctionarissen op een grensovergang bij de stad Cheb ervan een onverschillige houding aan te nemen. Twee correspondenten van de Izvestia berichtten, dat een Russische militair, die „tijdelijk" aan de post dienst deed een westelijke agent had ontdekt, die verborgen was in een Westduitse vrachtauto nadat Tsjechoslowaakse grenswachten hem hadden doorgelaten. De aankmst van Russische eenheden in het gebied, aldus Nedelya, had de „ondoordringbaarheid" van de grenspost versterkt. Een Russische eenheid bewaakte thans de grens.

„Van de westelijke grens van Tsjechoslowakije is een betrouwbare gepantserde barrière opgericht tegen eventuele imperialistische provocaties", aldus het blad, dat ook meldt, dat een Russische officier, wiens eenheid Tsjechoslowaakse militairen helpt bij de bewaking van de grens, gezegd heeft, dat Amerikaanse hefschroefvliegtuigen soms het Tsjechoslowaakse luchtruim schenden om te pogen de stationering van Russische troepen te ontdekken.

Tsjechoslowaaks protest bij Polen

PRAAG — Tsjechoslowakije heeft bij Polen geprotesteerd naar aanleiding van een bericht van vorige maand in het orgaan van de Poolse communistische partij, waarin stond, dat het parlement in Praag een eis om van Tsjechoslowakije een neutraal land te maken had gesteund. Volgens de Praagse televisie is een Tsjechoslowaakse protestnota aan de Poolse ambassade in Praag overhandigd en ook door de Tsjechoslowaakse ambassadeur in Warschau ingediend.

Stille protestmars door Mexicostad

MEXICOSTAD — Duizenden studenten hebben vrijdagavond in Mexicostad een stille mars gehouden, naar in pamfletten werd gezegd als „rouw" om het verlies van autonomie van de nationale universiteit. Tevens wilden ze hiermee protesteren tegen beweerde wreedheden van de politie. Groepen arbeiders en vrouwen sloten zich bij de stoet aan. Veel van de jongeren droegen zwarte armbanden of een donker pak. Zonder incidenten trokken ze naar het presidentiële paleis. Er waren geen militairen of politiemannen te zien.

Vierde Amerikaanse generaal in Vietnam gesneuveld

WASHINGTON — De 52-jarige generaal Keith L. Ware, bevelhebber van de eerste Amerikaanse infanteriedivisie in Vietnam, is bij een ongeluk met een hefschroefvliegtuig in de Zuidvietnamese provincie Binh Long om het leven gekomen. Dit heeft het Amerikaanse ministerie van defensie bekendgemaakt.

Generaal Keith L. Ware is de vierde Amerikaanse generaal die in Vietnam de dood heeft gevonden.

WIMPIRIETJE

CHARITATIEVE instellingen brengen het gevaar met zich mee, dat men veel te licht gaat denken dat de instellingen alles moeten doen.

Scholen plat in New York

NEW YORK. — Meer dan een miljoen NewYorkse scholieren zijn vrijdag weer verstoken geweest van onderwijs omdat een geschil over de schorsing van tien blanke onderwijzers opnieuw is opgelaaid tussen de onderwijzersvereniging en het bestuur van een school in een wijk van New York waar hoofdzakelijk negers en Portoricanen wonen.

De nieuwe schoolperiode zou maandag begonnen zijn, maar dit werd twee dagen uitgesteld, daar de onderwijzers in geheel New York in staking gingen om hun eis tot weder toelating van de tien geschorste onderwijzers kracht bij te zetten.

Woensdag en donderdag waren de scholen open toen de blanke onderwijzers weer tot de school in de genoemde wijk werden toegelaten. Maar het duurde niet lang of de betrokkenen konden hun werk niet doen wegens het optreden van betogende ouders.

Donderdagavond heeft de voorzitter van de vereniging van NewYorkse onderwijzers de staking opnieuw uitgeroepen.

De geschorste onderwijzers worden door het bestuur van de betrokken school beschuldigd van inbreuken op de reglementen, maar werden door een rechter van deze beschuldiging vrijgesproken.

Achter de onderwijzersstaking zit de vrees voor verlies van een betrekking doordat rassenvooroordelen een rol gaan spelen.

Albanie uit pact van Warschau

BELGRADO. — De Albanese nationale vergadering heeft gisteren met algemene stemmen haar goedkeuring gehecht aan de terugtrekking uit de organisatie van het pact van Warschau, zo heeft radio-Tirana bekend gemaakt. Het parlement handelde op voorstel van premier Mehmet Sjehoe, die de dag tevoren betoogd had dat het verdrag niet langer de vrede, het socialisme en het proletarische internationalisme diende, maar „de bekrompen belangen van het Sovjet leiderschap en de Amerikaans-Russische contrarevolutionaire alliantie voor de overheersing van de wereld".

Albanië dat Peking steunt in zijn ideologische strijd tegen Moskou, is nooit officieel uit de organisatie van het pact van Warschau gezet. Sinds 1962 is het echter niet meer voor bijeenkomsten van de aangesloten landen uitgenodigd.

Overmoed werd Nederlander fataal

BONN. — Uit het resultaat van het onderzoek, door het parket in Bonn ingesteld naar de dood van de 21-jarige Nederlanders Leo van Oosterwijk die zondagnacht met een buikschot in een ziekenhuis werd opgenomen, valt op te maken dat Van Oosterwijk het slachtoffer is geworden van een poging zijn moed te bewijzen.

De Nederlander is diverse malen met zijn 28-jarige Duitse vriend Walter Hormanns naar een plek bij Bonn gegaan om daar schietoefeningen te houden, waarbij beiden hun moed moesten bewijzen. Zij beslopen elkaar dan en schoten met geweren op elkaar, aldus het parket. Bij een dergelijk „spelletje" zou Van Oosterwijk dodelijk getroffen zijn door een kogel uit het geweer van zijn vriend. Aanvankelijk had men gedacht dat aan de schietpartij met dodelijke afloop jaloezie ten grond slag lag. Hormanns die gearresteerd is, sprak bij het verhoor van een „bedrijfsongeval".

Film van Pasolini in beslag genomen

ROME. — De door pier Paolo Pasolini gemaakte film Theorema die op het filmfestival van Venetië de prijs kreeg van het internationale katholieke filmbureau, is vrijdag in beslag genomen op last van de burgerlijke autoriteiten in Rome. De film zal in Rome niet meer vertoond mogen worden.

Enkele uren voor de inbeslagneming hadden de Italiaanse bisschoppen laten weten dat Theorema gebaseerd is op een „Freudiaanse en marxistische" overtuiging. De filmkeuringscommissie van het episcopaat kantte zich tegen de „felle erotische scenes", en brandmerkte de film als „negatief en gevaarlijk" onder de films die voor rooms-katholieken verboden zijn.

Luchtvervoer

HET AANTAL — voornamelijk Noordamerikaanse — groepen dat plannen maakt om conventies te houden op Curaçao, neemt voortdurend toe, vooral dank zij de activiteiten van enkele „verkopers", die in hoofdzaak in en om New York en Miami opereren. In de afgelopen maanden hebben de grote hotels bezettingsgraden bereikt, die enkele jaren geleden zeker voor het zomerseizoen nog ondenkbaar waren. Op de conventie van de American Society of Travel Agents, die in de komende week in San Juan wordt gehouden, zal zo intensief mogelijk propaganda worden gemaakt voor de eilanden van de Nederlandse Antillen. Over twee weken gaat in New York een film in première, welke de K.L.M. liet vervaardigen om de toeristische belangstelling voor de Nederlandse Antillen aan te wakkeren. De reisvereniging Club Internationale wil in het komende seizoen ettelijke duizenden leden deze kant op zenden, enzovoort, enzovoort, enzovoort......

Voor Curaçao zijn volgens de gedeputeerde van het toerisme de inkomsten uit het vreemdelingenverkeer die uit de olie-industrie reeds gepasseerd en ziet het er naar uit dat deze tendens zich voorlopig nog wel even zal blijven ontwikkelen. Deze stijging geldt in meerdere of mindere mate ook voor onze andere eilanden. De Nederlandse Antillen zijn bezig met vetgedrukte letters op de toeristenkaart te komen en er zullen er maar weinigen zijn, die zich daarover niet verheugen.

Toch blijven de hoteldirecties — vreemd genoeg — zitten met het probleem hoe men zijn hotels vol moet krijgen. Dat is echter geen kwestie van een te geringe vraag naar logeergelegenheid, maar van aanvoermoeilijkheden. In het vorige seizoen zijn — voorzichtig geschat — honderden reizigers, die reserveringen hadden gemaakt in hotels op deze eilanden, er niet in geslaagd hun vakantieverblijven te bereiken, doordat de luchtvaartmaatschappijen eenvoudigweg geen zitplaatsen meer te koop hadden. Bepaalde hotels hebben vliegtuigen moeten charteren om velen van hun gasten aangevoerd te krijgen.

Het wrijvingspunt manifesteert zich duidelijk in de volgende cijfers. De gemiddelde verblijfsduur van toeristen op Curaçao is drie en een halve dag. Qua logeeraccommodatie resulteert één hotelbed dus in twee bedden per week. In 1965 kon Curaçao wekelijks ongeveer achthonderd bedden aanbieden. In de vliegtuigen waren in die tijd ruim twaalfhonderd plaatsen per week ter beschikking. Sinds de opening van het Holiday Inn hotel op 1 september jongstleden heeft het eiland evenwel wekelijks 3150 bedden aan te bieden, maar de vliegtuigen op de gewone lijndiensten hebben niet meer dan ruim anderhalf duizend stoelen. Natuurlijk logeren niet alle luchtreizigers in hotels, maar aangezien we van deze groep moeten aannemen dat hij vrijwel constant is gebleven, is het aantal zitplaatsen voor hoteltoeristen in verhouding nog verder ten achter gebleven dan de bovenstaande cijfers reeds uitdrukken.

De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Panam zal vermoedelijk haar aantal vluchten tussen de Verenigde Staten en de Nederlandse Antillen zeer binnenkort uitbreiden met twee retourvluchten per week. De Nederlandse vice-minister-president Bakker is enkele weken geleden van hier teruggekeerd naar Nederland met onder meer een memorandum van het Curaçaose eilandsbestuur in zijn bagage, waarin er op wordt aangedrongen met de K.L.M. gedaan te krijgen dat ook deze maatschappij uitbreiding geeft aan haar vervoerscapaciteit tussen vooral New York en Curaçao. Er bestaat gerede hoop dat het er inderdaad van zal komen.

Daarmee wordt dan het probleem weliswaar verkleind, maar zeker nog niet uit de weg geruimd. Daarom is het zaak dat zowel de overheid als het bedrijfsleven de ontwikkelingen nauwlettend blijven volgen en ononderbroken werken aan de uitbreiding van de luchtvervoerscapaciteit. Een beetje meer samenwerking tussen beiden zou daarbij geen kwaad kunnen en het lijkt ons dan ook langzamerhand tijd worden dat de jaren geleden bij de regering ingediende plannen voor het instellen van een nationale luchtvaartraad eens uit de kast worden gehaald.

Tsjechoslowaakse tegenspraak op Bulgaars bericht

PRAAG. — Het Tsjechoslowaakse persbureau Ceteka heeft tegenspraak geleverd op een bewering van het Bulgaarse communistische tijdschrift Rabotnitsjesko Delo, dat een contrarevolutionaire wapenopslagplaats ontdekt was in een gebouw van de communistische opleidingschool in Praag.

Het Tsjechoslowaakse persbureau Ceteka zegt, dat de enige wapens in de school aan een eenheid van de volksmilitie toebehoorden. De wapens waren gefotografeerd en vervolgens door Russische militairen weggehaald.

„Het bericht in het Bulgaarse blad is derhalve onwaar en in strijd met de Moskouse overeenkomst", aldus Ceteka.

Agenda Curacao

Weekeinde-dienst eilandsgeneeskundigen 14 — 16 september 1968.

Stads- en 2de distrikt oost: dokter R.M. Pattinaja, Polarisweg 17, **tel.:** 35388.

Stads- en 2de distrikt west: dokter H.W.A. Devid, dokterswoning Brievengat, **tel.:** 49277.

In het 3de distrikt: dokter J.H. Brahma Tewari, Gezondheidscentrum Barber, **tel.:** 48058.

Verlof begrafenis:

Zat.: dhr. F.H. Colinet Oeralweg 7.

Zon.: mej. R.M.E Penso, Pallasstraat 7.

Botica's:

Zat.: Otrabanda: Coromoto, **tel.:** 23241.

Punda: Piar, **tel.:** 13040.

Zon.: Otrabanda: Central, **tel:** 23281.

Pompstations: Galmeyer — Cerito; de Lanoi — Sta. Rosa; Jansen Sta. Maria; Isa — Plantersrust; Yrausquin — Grand Central; Esso Parera

Bioscopen:

Roxy: 19.00 — 21.00 The detective.

West-end: 19.00 — 21.00 Kiss the girls and make them die.

23.30 Carmen Baby.

Cinelandia: 19.00 — 21.00 Chubasco.

Drive-in: 19.00 — 21.00 A man for all season.

24.00 Gevangene van haar hartstocht.

Cine-Rio: 20.00 Sergeant Ryker.

Airport Cinema I: 15.30 en 17.15 The emperor's nightingale en festival van tekenfilms The land of Green Ginger en festival van tekenfilms no. 3.

19.15 — 21.15 Katten.

24.00 Baai der begeerte.

Asiento: 20.30 The fox — leeftijd 18 jaar.

Cine-truck: Zaterdagavond te Soto, zondagavond te Suffisant en maandagavond te Sta. Cruz.

Diversen:

Centro Pro Arte: 20.30 Voorst. — Afrikaanse cultuur uit Suriname (NAKS).

Modeshow: 21.00 Comité verk. Miss Curacao — hotel Curacao Intercontinental.

Sport:

Softball: 20.00 Begin competitie — Rifstadion.

Bowling: 20.00 Aruba vs Curacao — Watapana bowlingclub.

Hotel Curacao Int.:

Dutch house:

06.00 — 01.00 Open.

Waterfort Rotisserie:

12.00 — 15.00 Open voor lunch.
19.00 — 23.00 Open voor dineren.

Cave de Neptune:

23.00 Optreden zangeres Diane Demetri.

Hilton hotel:

Willemstadroom:

23.30 — 01.00 Optreden zanger Dick Bennett.

Flamboyant beach hotel:

Mango-room:

19.00 Open voor dineren.

Chuchubi-bar:

20.30 Optreden Trio Arendo.

Holiday Inn:

The night watch:

21.00 Optreden Billy Maxted and his combo Manhattan Jazz band.

Bianca-hotel:

21.00 Dansen. **Muz.:** Bianca boys.

Country Inn hotel:

21.00 Dansen. **Muz.:** Country Inn combo.

Jan Kock:

09.00 — 04.00 Open voor publiek.

Grot van Hato:

09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 Open voor publiek.

CUROM

17.00 Peticiones y cumpleaños; 18.10 Taptoe-klanken; 18.45 Progr. voor het slapen gaan; 19.00 Nieuws ANP; 19.10 Discovaria; 21.00 Musica bailable; 23.00 Sluiting.

TeleCuracao: — 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Night train; 18.00 Bowling; 18.30 Kath. uitz.; 18.45 Nieuws; 19.00 TV per luchtpost; 19.30 Lucy-show; 20.00 Enigma; 21.00 Nieuws; 21.15 TV per luchtpost; 22.30 Startrek.

ZONDAG

Bioscopen:

Roxy: 18.30 Is Paris burning?

10.30 — 21.00 The detective.

West-end: 10.30 — 20.30 Kiss the girls and make them die.

14.00 Show.

18.30 Man called Flinkstone

Cinelandia: 19.00 Vernielende vuisten.

21.00 Chubasco.

Drive-in: 19.00 Revenge of the creature.

21.00 A man for all season.

Cine-Rio: 19.00 Tarzan's savage fury.

21.00 Sergeant Ryker.

Airport Cinema I: 15.30 — 17.15 The emperor's nightingale tekenfilms no. 2 en The land of Green Ginger en festival tekenfilms no. 3.

10.30, 19.15 en 21.15 Katten.

Steeds meer groepen komen naar Curacao

WILLEMTAD — Sinds Curacao met betrekking tot de bevordering van het toerisme is overgestapt van public relations op de techniek van rechtstreekse verkoop, neemt het aantal conventies, dat in de nabije toekomst op Curacao zal worden gehouden snel toe.

Dit deelde de gedeputeerde mee tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie. Men neemt thans geen afwachtende houding meer aan, maar de „verkopers van Curacao" zoeken in de Verenigde Staten zelf de groepen op om hen voor het eiland te interesseren.

In Florida worden dit jaar tweeduizend conventies gehouden. Al deze groepen zullen worden benaderd om te trachten zoveel mogelijk belangstelling te kweken voor het houden van hun volgende conventie op Curacao.

De gedeputeerde zei nog te verwachten dat de Gibson-groep — zesduizend mensen, over een periode van een maand gedurende steeds twee dagen in groepen van 175 personen hier zijn — ongeveer een miljoen gulden hier zal achterlaten, hetgeen neerkomt op een besteding van 75 gulden (hotelkosten inbegrepen) per persoon per dag.

In tegenstelling tot voorheen hadden de hotels op Curacao in juli van dit jaar een goede maand; augustus was zelfs nog beter. Sommige hadden bezettingsgraden van boven de 85 procent, hetgeen voor het zomerseizoen toch wel zeer hoog mag heten.

Telefoonnummers

AMIGOE DI CURAÇAO
Alle afdelingen tot 17 uur ... 24360
Klachten over bezorging van 19 tot 20 uur 24361
Huisaansluitingen:
F. M. Soontiëns (directeur) 38219
J. C. Maas (hoofdred.) 24387
O. Chatlein (red.-verslagg.) 24321
E. E. de Castro (chef adv. afd.) 12176
A. Jeuken (fotograaf) ... 36972
AMIGOE DI ARUBA
Kantoor 1233
Huisaansluitingen:
A. M. Franken (fotograaf) 1639

Asiento: 20.30 The fox — leeftijd 18 jaar.

Diversen:

Curom: 22.00 — 23.00 Progr. Wally weet het wel.

Centro Pro Arte: 17.00 Jeugdvoorst. — Mentira na granel.

Sport:

Bowling: 13.00 Aruba vs Curacao — Watapana bowling club.

Hotel Curacao Int.:

Dutch house:

06.00 — 01.00 Open.

Waterfort Rotisserie:

12.00 — 15.00 Open voor lunch.
19.00 — 23.00 Open voor dineren.

Cave de Neptune:

20.00 — 24.00 Optreden zangeres Diane Demetri.

Hilton hotel:

Willemstadroom:

23.00 Optreden zanger Dick Bennett.

Flamboyant beach hotel:

Mango-room:

19.00 Open voor dineren.

Chuchubi-bar:

20.30 Optreden Trio Arendo.

Holiday Inn hotel:

The night watch:

21.00 Optreden Billy Maxted en zijn Manhattan jazz band.

Bianca-hotel:

21.00 Dansen. **Muz.:** Bianca boys.

Country Inn hotel:

21.00 Dansen. **Muz.:** Country Inn combo.

Jan Kock:

09.00 — 17.00 Open voor publiek.

Grot van Hato:

09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 Open voor publiek.

CUROM

08.30 Kath. morgenwijding; 08.45 Christus tot de volkeren der aarde gebracht; 09.00 Uitz. kerkdienst; 10.00 Kontakt; 11.00 Muzikale sportexpress; 12.30 Nieuws; 12.45 Lunchmuziek; 13.00 Hermanito y su estilo; 15.00 Festival dominical; 16.00 Sunday special; 18.45 Kinderprogr.; 19.00 Nieuws; 19.15 Kerkelijke actualiteiten; 19.30 Operette klanken; 20.00 oBekbespreking; 21.00 Zoeklicht op Nederland; 22.00 Wally weet het wel; 23.00 Sluiting.

TeleCuracao: — 17.00 HNM; 17.30 Kinderuurtje; 18.00 Israël New horizon; 18.45 Nieuws; 19.00 NTS-week journaal; 19.20 Bij Dorus op schoot; 19.30 Hogan's heroes; 20.00 Mission impossible; 21.00 Nieuws; 21.15 Voyage to the bottom of the sea; 22.30 Of black America.

MAANDAG

Bibliobus:

12.00 te Sta. Rosa (voor kerk)

14.00 te Dominguito (voor politiepost).

CCVV: 09.00 — 11.00 Open house — hobbyhuis Pasa empu, St. Michielsweg 22.

Bijbelklas: 14.30 — 15.30 Openb. mulosch., Juliana Dorp. (kind. van 6 t/m 12 jr.).

Atletiek: 16.00 — 18.00 training — Olympic — Rifstadion.

Tentoonstelling: 08.30 — 11.30/ 15.00 — 17.30 permanente tent. + verkoop lokaal vervaardigde schilderijen — Studio The Attic, Windstraat 13.

Gallery RG gesloten.

CUROM

06.30 Opening; 06.45 Met muziek naar school; 07.00 Nieuws ANP; 07.15 Curom's ochtendblad; 08.00 Herh. nieuws ANP; 08.10 Int. muz.; 09.00 Progr. muzikale tombola; 10.30 Voor elck wat wils; 11.30 Muzikale zwerftocht door L-Amerika; 12.00 Noti-Curom; 12.30 Nieuws ANP; 12.45 De artist (e) van de dag; 13.00 Gev. muz.; 14.00 Ritmo y hubentud; 15.00 Musica popular; 16.00 Ora supersonico.

EMMASTAD

OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 — 16.30 tel. 2307
14/9 (16.30) — 16/9 (07.00) N.R. de Paula tel. 0-35410 b.g.g. tel. 9
PERSONNEL SERVICES
Zaterdag 14/9 en zondag 15/9 H.J. Plantijn, tel. 0-44062 Alexanderlaan 3, Rio Canario. b.g.g. tel. 9-9
N.V. CSM-SHIP'S AGENCY
Kantoor open: 07.30 — 24.00 tel. 2551/2458
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Zaterdag 14/9 en zondag 15/9 00.00 — 07.30 tel. 9
AVIATION SERVICE
14/9 (23.30 — 06.30) M.S. Juliana tel. 0-43701
15/9 (23.30 — 06.30) E.M.H. Agnes tel. 44054

Kerkdiensten

Curacao **Zondag**

Barber 05,00, 08.30 en 19.00 te Wacao; Brievengat 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00 uur; Buena Vista 06.00, 08.00 en 19.00 uur; Coromoto 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00 uur; Groot Kwartier 07.00, 09.00 en 18.00 uur; Santa Famia 06.00, 07.30, 09.30 en 19.00 uur; Jandoret 06.30, 09.00 en 18.00 uur; Janwé 0.600, 08.30 (hoogmis), 12.00 en 19.00 uur; Pietermaai 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; S. Willibrordo 05.30 (gezongen mis) en 08.00 uur; Santa Ana 06.30, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Santa Maria 05.00, 06.30, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Soto 08.00 en 17.00 uur; Santa Rosa 05.30, 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 en 19.00 uur; Steenrijk 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00 uur; Suffisant 06.00, 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Westpunt 05.00 en 08.30 uur; Lagoen 10.00 uur; Wishi 05.00, 06.00 (kindermis), 11.30 en 19.00 uur; Zuid-Bonam 05.00, 08.00 en 17.00 uur.

NEDERLANDSE PREEK

Pietermaai: 09.00; Sta Ana 09.00; Janwé 08.00 en 09.00; Sta Rosa 09.00; Brievengat 08.00 en 18.00.

CRECHE

Sta Rosa 7 8 9 bij de zusters.

MISSEN IN DE WEEK

Barber 06.30 uur; Brievengat 18.00 uur; Santa Famia 06.30 en 7.30 uur; Buena Vista 06.30 uur; Coromoto 06.30 en 19.00 uur; Groot Kwartier 07.00 uur; Jandoret 07.30 uur; Janwé 06.30 en 19.00 uur; Montagne 06.30 uur; Pietermaai 06.00, 06.30 en 07.00 uur; S. Willibrordo 07.00 uur; Santa Ana 06.15 en 07.00 uur; Santa Maria 06.00, 06.30 en 07.15 uur; Soto 06.30 uur (zaterdag 07.00 uur); Sta Rosa 06.00 en 18.30 uur (behalve zaterdagavond); Steenrijk 06.00 en 06.30 uur; Suffisant 06.30 uur; Westpunt 06.30 uur (woensdag 07.00 en zaterdag 07.00 uur); Lagoen donderdag 18.00 uur.

PROT. KERKDIENSTEN

Protestantse kerkdiensten Curacao Verenigde Protestantse gemeente van Curacao.

Fortkerk: 09.00 Ds. Gumbs
19.00 Ds. Eggink

Emmakerk: 09.30 Ds. Gerbrandy (Doop)
19.30 Ds. Gumbs

Ebenezer Church: 10.15 Ds. Gumbs
19.00 Br. James

In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

Gereformeerde kerk (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32
09.30 en 19.00 ds K. Deddens.

Commandeursweg 15: geen dienst.

Scheepsberichten

K.N.S.M. Ammon 13 vn Beachyhead nr Georgetown; Chiron 13 te Matanzas; Pericles 13 60 m n Ouessant nr St. Croix; Socrates 13 480 m wnw Finistere nr Adam.

TANKERS Atys 12 te Cur; Camitia 13 te Rdam; Crania 13 180 m n Azoren nr Cur; Khasiella 13 400 m w Landsend nr Stanlow.

Beursberichten

NEW YORK — Gisteren zijn de koersen po de New Yorkse effectenbeurs weer iets gestegen bij een flinke omzet. Er stegen ongeveer 175 fondsen meer in koers dan er daalden. De koersen van luchtvaartfondsen stegen krachtig bij levendige handel. De koersverbeteringen in vele andere sectoren liepen uiteen tot een punt. Er werden 1537 fondsen verhandeld. Hiervan sloten er 741 hoger, 569 lager en 227 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 13.070.000 stuks, de obligatie-omzet 18.360.000 dollar. Het Dow Jones-gemiddelde voor industriefondsen sloot op 917.21.

BEURS VAN NEW YORK

	13/9	12/9
Alum. Corp	68 3/8	68 1/4
Amerada	86 1/2	87
Amer.Tel en Tel	52 3/8	52 7/8
Anaconda	48	46
Beth. Steel	29 1/4	29 1/4
Boeing	56 3/4	56 1/2
Brit. Am. Oil	42 1/4	42 1/8
Canadian pac.	61 1/8	62 7/8
Caterpillar	41 3/4	42 1/4
Chrysler	68 1/2	68 1/4
Columbia	30	30
Cons. Elec.	35	35 1/8
Dupont de Nem.	161 1/4	161 1/2
Westerban	38 1/4	38 7/8
Ford	52 3/4	52 1/2
Gen. Elec.	86 1/4	86
Gen. Motors	82 1/8	81 3/4
I.B.M.	337 1/2	337
Int. Nickel	37	37 1/8
ITT	54 1/8	55 1/2
KLM	58 3/4	55 1/4
McDonnel	46 7/8	46 3/8
Monsanto	52 1/2	52 1/2
Nat. Cash reg.	133 3/4	135 1/4
Olin Math.	35 1/4	35
Pennsylv. Centr.	64 5/8	65
Philips petr.	68 1/2	65
Rep.steel	42 1/4	41 7/8
Reynolds tob.	39 3/4	40
Royal Dutch	53 1/2	53 7/8
Sears Roeb.	68 1/8	67 3/8
Shell oil	68 3/8	68 1/4
Sperry rand	46 3/8	46 3/8
Stand.Oil Cal.	66 1/2	65 1/2
Stand.Oil N.J.	78 1/2	77 1/2
Texas instr.	103 5/8	103 3/4
Twent.Cent Fox	33 1/8	33 1/2
U.S. steel	39 7/8	40 1/8
Westingh. toc.	76 3/4	75 3/4
DOW Jones	917.21	

HEER BOMMEL EN DE BEVRIJDING VAN SOLLIDEE

6351

6351. — Tom Poes begreep dat er geen tijd te verliezen viel. Daarom bewoog hij heer Bommel met behulp van zijn speer tot groter spoed, terwijl hij over zijn schild heen naar de achtervolgers keek.

„Deze gevangene moet verhoord worden!" riep hij. „Ik breng hem even weg. Ben zó terug!"

De beide wachters hielden de pas in en keken het voortdravende groepje twijfelachtig na.

„Verhoor?" sprak een van hen. „Nu, dat kan."

„Dat kan niet", verbeterde de ander. „In het bos wordt niet verhoord, en dat accent klonk eigenaardig. Ik vertrouw het niet. Maar wat moeten we doen? We kunnen het kamp toch niet onbewaakt laten?"

„Laten we naar de hopman gaan", stelde de eerste voor. „Zo'n B... weet meer dan wij."

Dit denkbeeld vond bijval. Ze wendden zich om en even later ... de poort weer verlaten. Daardoor hadden Tom Poes en heer Bommel gelegenheid om in het woud te verdwijnen en in veiligheid te gera...

„Een mooie manier van helpen is dat!" klaagde heer Ollie stilsta... „Je hebt mijn teer gestel lelijk bezeerd met die harpoen. En boven... heb ik nu twee vrienden in de steek gelaten, die door mij in moei... heden zijn geraakt, als je begrijpt wat ik bedoel. Ja, van zijn vrie... moet men het maar hebben......"

ZILVER IN COLORADO

KARL MAY

42-II.

42—11. — Met bestudeerde gebaren nam de „Boss" de lange sigarenpijp uit zijn mond. „Bent u weer enigszins in staat een normale conversatie te voeren, mister Shatterhand?" vroeg hij temerig. „Jawel", bracht ik onthutst uit, want op een conversatie had ik het minst gerekend. „Komt u dan mee." Een kort bevel tot de bandieten liet hun weten dat het een conversatie onder vier ogen beloofde te worden. Ik volgde de „Boss" gedwee en nieuwsgierig. „Mister Shatterhand", begon deze weer, toen wij getweeën opliepen. „Mijn excuses voor de ruwe behandeling, die u, de eerlijkheid gebiedt dit mij te zeggen, aan u zelf te wijten had." „Laten we die eerlijkheid in het midden laten. Ik ben een andere mening toegedaan." „U bent abuis! Uw moeilijkheden begonnen toen u de opdr... van de autoriteiten aanvaardde. Als Duitser had u dienen te eclips... toen men u aanzocht." „Als men zich voor een rechtvaardige zaak ... kan de nationaliteit buiten beschouwing worden gelaten", bracht ik ... „Rechtvaardig! Wat noemt u rechtvaardig? Dat een bepaalde groep ... „upper ten" zich verrijkt aan bodemschatten, die het hele volk to... horen?" „U bedoelt zeker het oorspronkelijke volk, de Indianen?" ... woordde ik ironisch. „De Indianen? Wel neen! Dit volk heeft geen ... bruik weten te maken van hetgeen het land aan schatten kan opleve... Bedoelt u dan dat ú het zilver aan het volk wil doen toekomen?"

David Copperfield

door CHARLES DICKENS
met illustraties van
HABLOT K. ROWNE (Phiz)

148)

"As je het goed vindt, zou ik morgen met je mee willen gaan, meneer," zei hij, en nadat we nog een tijdje zwijgend verder hadden gelopen, vervolgde hij: "Ham zel op zijn werk blijven en gaat bij mijn zuster inwonen. De ouwe schuit..."

"Gaat u die verlaten? "

"Mijn plaats is daar niet meer, jongeheer Davy, en as er ooit een boot ellendig is vergaan, sinds er duisternis heerste over de wateren, dan is het die boot wel. Maar nee, meneer, nee, in de steek gelaten wordt-ie niet. Daar denk ik niet over."

Wij liepen weer een eindje zwijgend en hij hernam:

"Wat ik wil, is dat onze schuit altijd zo zal blijven as toen ze hem voor het eerst heb gezien. As ze ooit terug zou kommen, dan wil ik niet, dat ze denkt dat haar ouwe thuis haar verstoot, begrijp-u? Ze mot juist de indruk krijgen, dat ze opnieuw verwelkomd wordt. Wie weet of ze daar in de buurt nog niet 's zal rondzwerven as een geest, door regen en wind. En as ze dan door het raampje naar binnen kijkt en ze ziet alleen juffrouw Gummidge bij het vuur zitten, misschien heb ze dan de moed om stilletjes naar binnen te gaan en zich naar bed te laten brengen in d'r ouwe kamertje en d'r moeie hoofd te laten rusten, waar ze 't eens zo naar d'r zin heb gehad."

Ik wilde iets antwoorden, maar kon geen woorden vinden.

"Iedere avond mot de kaars voor het raampie op zijn ouwe plaats staan. En as ze dan nog 's zou terugkommen, zel het net zijn of die kaars zegt: "Kom maar, kind, kom maar! " En weet je, Ham, as d'r laat in de avond soms ereis bij je tante an de deur wordt geklopt, vooral as 'r zacht wordt geklopt, ga jij dan niet opendoen. Laat je tante dan mijn arm, verleid kind ontvangen."

Hij versnelde zijn pas en bleef een tijdje voor ons uit lopen. Weer keek ik naar Ham en toen ik zag, dat de uitdrukking op zijn gezicht nog niet was veranderd en dat hij nog steeds naar de horizon tuurde, raakte ik even zijn arm aan.

Tweemaal noemde ik zijn naam, alsof ik hem uit zijn slaap moest wekken, voor het tot hem doordrong. Toen ik hem vroeg, waar hij zo ingespannen aan dacht, antwoordde hij:

"An wat voor me ligt, jongeheer Davy, daarginder."

"Bedoel je, aan het leven dat voor je ligt? " Hij had een vaag gebaar in de verte gemaakt.

"Ja, jongeheer Davy. Ik weet niet waardoor, maar ik heb het gevoel dat daarginder op de een of andere manier het eind mot kommen." Hij keek me aan alsof hij nu eindelijk wakker werd, maar zijn gezicht had nog dezelfde uitdrukking.

"Welk einde? " vroeg ik en de angst van zoëven maakte zich weer van mij meester.

"Dat weet ik niet," antwoordde hij in gedachten. "Ik most 'r an denken, dat het allemaal hier is begonnen... en toen kwam het einde me voor de geest. Maar nou zie ik het niet meer! ... Jongeheer Davy" (dit laatste blijkbaar als antwoord op mijn bezorgde blik) "je hoeft niet bang voor me te zijn, al doe ik misschien wel erg vreemd. Ik ben d'r nog helemaal van ondersteboven."

Baas Peggotty was blijven staan en zwijgend voegden wij ons bij hem. Hams woorden, die ik in verband bracht met de ontzettende gedachte, die plotseling bij mij was opgekomen, toen ik zijn gezicht zag, bleven mij bij, en verontrustten mij telkens weer, tot het onafwendbare einde inderdaad was gekomen.

Ongemerkt waren wij de oude schuit genaderd en we gingen naar binnen. Juffrouw Gummidge zat niet mopperend in haar hoekje, maar was bezig het ontbijt klaar te maken. Zij hing de hoed van Peggotty weg en schoof zijn stoel voor hem aan tafel. Ze deed zo haar best hem te bemoedigen en te troosten, dat ik haar bijna niet terugkende.

"Kom, Dan," zei ze, "je mot wat eten om op krachten te blijven, anders ken je ommers niks beginnen. Toe, perbeer het maar! En as mijn geklets je hindert, zeg het dan maar gerust, dan hou ik mijn mond wel." Nadat ze ons allemaal had bediend, ging zij bij het raam zitten om wat kleren en ondergoed van baas Peggotty te verstellen. Daarna vouwde zij zijn goed netjes op en pakte het in een oude plunjezak. Intussen praatte zij rustig en verstandig door, heel anders dan ik van haar gewend was:

"Ja, Dan, ik blijf hier. Ik zal zorgen dat ik er altijd ben en alles doen, zoas we hebben afgesproken. Ik ben wel niet zo goed met de pen, maar ik zal je toch nou en dan schrijven, en mijn brieven an jongeheer Davy sturen. En misschien schrijf jij mij dan ook ereis, Dan, om te laten weten hoe het met je gaat, as je zo alleen op reis bent."

"Maar zou jij het hier niet te eenzaam hebben? , vroeg baas Peggotty.

"Ja Dan, ik blijf hier. Ik zal zorgen dat ik er altijd ben en alles doen, zoas we hebben afgesproken. Ik ben wel niet zo goed met de pen, maar ik zal je toch nou en dan schrijven, en mijn brieven an jongeheer Davy sturen. En misschien schrijf jij mij dan ook ereis, Dan, om te laten weten hoe het met je gaat, as je zo alleen op reis ben."

"Maar zou jij het hier niet te eenzaam hebben? " vroeg baas Peggotty.

"Niks hoor! Dat zal best gaan; bekommer je maar niet om mij. Ik zal genog te doen hebben met hier alles op orde te houen, zodat alles bij het ouwe is, as jij of een ander hier terugkomt, Dan. As het mooi weer is, ga ik buiten bij de deur zitten, zoas altijd, en as er dan iemand in de buurt komt, dan ken die de ouwe vrouw al van verre zien zitten."

Het was verbazingwekkend, zoals juffrouw Gummidge in korte tijd was veranderd. Zij was ineens haar eigen narigheden vergeten en vol toewijding voor de anderen. Zij wist nu zo goed, wat zij moest zeggen en zwijgen en voelde zo mee met het verdriet van de anderen, dat ik haar werkelijk bewonderde. En de hele dag was zij druk in de weer. Er moesten allerlei dingen van het strand worden gehaald en in de schuur worden geborgen, zoals riemen, netten, zeilen, touwwerk, rondhouten, kreeftenfuiken en ballast. Maar ofschoon alle mannen aan het strand heel graag een handje hadden meegeholpen, om baas Peggotty een plezier te doen, bleef zij de hele dag sjouwen met allerlei dingen die veel te zwaar voor haar waren, en voortdurend liep zij af en aan voor alle mogelijke boodschappen. Maar bij alles bleef zij goed gehumeurd. Maar toen het al donker was geworden en zij alleen met mij en baas Peggotty in de kamer zat, hoorde ik haar even onderdrukt snikken, nadat hij uitgeput in slaap was gevallen. Zij trok mij mee naar de deur en fluisterde in tranen: "Jongeheer Davy, laat hem in 's hemelsnaam niet in de steek, die arme stakker! " Daarna haastte zij zich om haar gezicht te gaan wassen, opdat hij, als hij wakker werd, niet zou zien dat ze gehuild had.

Toen ik die avond wegging, was ik er van overtuigd, dat baas Peggotty op haar kon rekenen en die onverwachte verandering bij juffrouw Gummidge gaf mij heel wat stof tot nadenken.

Het zal omstreeks half tien zijn geweest, toen ik, nadat ik, in zwaarmoedige gedachten verzonken, een tijd lang had rondgezworven, even bij Omer aanliep. Minnie Joram zei, dat haar vader zich het gebeurde zo had aangetrokken dat hij er de hele dag ziek van was geweest en naar bed was gegaan, zonder zijn avondpijp te hebben gerookt.

"Een doortrapte, gemene meid! " zei juffrouw Joram. "Ze heeft nooit gedeugd! "

"Dat mag je niet zeggen," antwoordde ik. "En dat meen je ook niet."

"Ja, dat meen ik wél! " riep zij woedend uit.

"Och, welnee," zei ik.

Zij wierp het hoofd in de nek met een poging om er erg streng en verontwaardigd uit te zien, maar haar aangeboren zachtheid verloochende zich niet en ze begon te huilen. Dat beviel mij veel beter dan haar meedogenloos oordeel en, ondanks mijn jeugd, kwam het mij voor, dat die mildere houding ook veel beter paste bij de deugdzame huisvrou... moeder die zij was.

"Wat moet ze nou beginnen! " snikte Mi... "Waar moet ze naar toe, wat moet er van... terechtkomen? O, hoe heeft ze dat zichzelf ... anderen kunnen aandoen! "

Ik dacht terug aan de tijd toen Minnie zel... jong en mooi meisje was geweest en ik was blij... zij die tijd blijkbaar ook niet vergeten was en ... kon meevoelen met Emily.

"Mijn kleine Minnie is nog maar net ... slapen," vertelde ze. "En in haar slaap ligt ze ... snikken om Em'ly. Ze vroeg me telkens we... Em'ly dan werkelijk slecht is. Wat moest ik daar op zeggen? Gisteravond heeft Em'ly nog een ... van haar zelf om kleine Minnie's halsje gedaan ... legde haar hoofd op het kussen van het kind to... was ingeslapen. Kleine Minnie draagt dat lintje nog. Misschien moest ik dat niet toestaan, maar kan ik er aan doen? Em'ly is een slecht meisje... zij en het kind waren zo dol op elkaar en zo'n ... begrijpt zulke dingen nog niet."

Juffrouw Joram snikte nu zo luid, dat haar ... kwam kijken wat er was. Ik liet hen alleen en ... naar het huisje van Peggotty, misschien ... neerslachtiger dan tevoren.

Die brave Peggotty was, ondanks de an... spanning en de beslommeringen van de la... weken, blijkbaar onvermoeid. Zij was weer naar ... broer gegaan en wilde daar tot de volgende och... blijven. In haar plaats trof ik een oude vrouw ... die tijdens de ziekte van Barkis nu en dan ... geholpen. Ik had haar diensten niet nodig en ze ... blij dat zij naar bed kon gaan. Toen ze weg ... bleef ik nog een tijdje in de keuken bij het ... zitten nadenken.

Ik zag het sterfbed van Barkis weer voor m... dreef met het getij naar de verte, waar Ham ... morgen met zulk een vreemde uitdrukking op ... gezicht naar had gestaard, toen ik werd opgesc... door een klop op de buitendeur. Maar het was ... het gewone geluid. Ik kreeg de indruk dat een ... dat niet bij die klopper kon, op een lager ged... van de deur tikte.

Ik sprong op en toen ik opendeed, zag ik ... mijn verbazing niets dan een grote paraplu, wa... op neerkeek en die op eigen benen een ... delingetje scheen te maken. Maar toen ontdekte ... dat juffrouw Mowcher er onder stond.

Ik zou dat dwergvrouwtje misschien ... bijzonder vriendelijk hebben ontvangen, als ... gezicht weer de wufte uitdrukking had vertoond ... bij haar vorige bezoek zoveel indruk op mij ... gemaakt. Maar toen zij de paraplu, na verge... pogingen om hem te sluiten, had laten zakken, ... ze zo ernstig naar mij op, en toen ik haar van ... regenscherm (dat zelfs voor een reus nog onge... kelijk zou zijn geweest) had verlost, wrong zij ... handjes zo wanhopig, dat ik medelijden met ... kreeg.

"En Juffrouw Mowcher! " riep ik uit en ... de verlaten straat naar beide kanten af, zo ... eigenlijk te weten, wat ik daar nog meer verwac... "Hoe komt u hier? Wat scheelt er aan? "

Zij beduidde mij met haar kort rechtera... dat ik de paraplu moest dichtdoen en liep vlug ... mij heen naar de keuken. Toen ik, na de deu... hebben gesloten, met de paraplu in mijn ... eveneens de keuken binnenging, zag ik haar zi... op het lage haardhekje, op de plaats waar een ... dwarstangen waren aangebracht om borden op ... warmen. Zij zat in de schaduw van de ... waterketel en bewoog haar bovenlijf voor ... achterwaarts, met de handen over haar kn... wrijvend alsof ze pijn had.

Ik voelde mij weinig op mijn gemak en vr... nog eens: "Juffrouw Mowcher, wat scheelt er a... Bent u ziek? " "Beste jongen," antwoordde zij, ... beide handen over elkaar op haar hart drukke... "hier ben ik ziek, heel erg ziek. Te bedenken, ... het zover moest komen, terwijl ik het had kun... voorzien en misschien had kunnen verhoeden, ... niet zo'n dwaas, onnadenkend schepsel was ... weest! "

Weer begon haar bovenlijf te schommelen en ... de muur maakte de reusachtige schaduw van h... hoed, die zelf ook al reusachtig was in verhoud... tot haar lichaam, die beweging mee. (Wordt vervo...

Geen reisagenten naar Curacao, maar wel...

Curacaose muziek op conventie van ASTA

WILLEMSTAD. — Het bezoek van 65 geselecteerde reisagenten aan Curaçao na afloop van de conventie van de American Society of Travel Agents (ASTA), die volgende week op Puerto Rico wordt gehouden, gaat niet door. In plaats daarvan zal Curaçao aanstaande maandag op de kermis Holland Night op het Goat Island bij San Juan een pre-opening receptie houden voor tweehonderd reisagenten. Tijdens de receptie en op de Holland Night treden bovendien op de folkloristische dansgroep Nos Corsow met vaste band en verder het Aristo Combo.

Inmiddels zijn te San Juan reeds enige mensen sinds jongstleden maandag druk bezig om voor Curaçao de nodige voorbereidingen te treffen. Dat zijn Peter Widmer, Joop Verschoor, Ientje van Hoboken, John Dey, Vic Chenea en Helmund Wittner. Het Curaçaose budget voor dit evenement bedraagt tienduizend dollar. Op de reeds genoemde kermis op het Goat Island zullen de Curaçaose films Te Aworó, Calypso a Go Go en Corsow worden vertoond.

De heer Jonckheer zei het te betreuren dat het niet gelukt is om Aruba, Curaçao en Bonaire gezamenlijk als ABC-eilanden acte de présence te doen geven op Puerto Rico. Veel waardering had hij voor de uitstekende medewerking, welke werd ontvangen van het Nederlands Toeristen Bureau in New York.

Legale „smokkel" voor Bon Bini-cocktail.....

Gedeputeerde A. A. Jonckheer zei op een gistermiddag genouden persconferentie dat Curaçao door gebrek aan ervaring te laat is geweest met het verzenden van de uitnodigingen en dat de meesten van de betrokken reisagenten reeds maanden geleden uitnodigingen hebben ontvangen voor langere en mooiere uitstapjes. Het geld, dat hiervoor ter beschikking was, zal nu worden gebruikt om Curaçao op Puerto Rico zelf wat beter voor de dag te laten komen. Dit gebeurt onder meer door het meenemen van de drie genoemde gezelschappen. Hierdoor zal de muziek tijdens de Holland Night overwegend Curaçaos zijn en zullen de groepen één of twee dansvloeren verzorgen. Dit alles geschiedt met medewerking van het Nederlands Toeristen Bureau in New York, dat alle faciliteiten op Goat Island gratis ter beschikking stelt.

Oorspronkelijk was het de bedoeling dat de marinierskapel van Curaçao op de Holland Night zou optreden, maar de Overijssel, welke de kapel aan boord heeft, komt pas enkele dagen later te San Juan aan, zodat de kapel vermoedelijk alleen de taptoe zal spelen bij de sluiting van de conventie. Op de Nederlandse kermis hebben ook Aruba en Bonaire stands.

● *Groot opgezet*

Op de conventie zelf komen de Nederlandse Antillen zeer goed voor de dag, want Curaçao bezet er samen met Aruba, Bonaire en de Bovenwindse eilanden een lanai (reeks cabañas) in hotel El San Juan en een ontvangstsuite in hotel Americana. In hetzelfde hotel heeft ook de Curaçaose Hotel Associatie een ontvangstsuite.

De Curaçaose functionarissen vertrekken zondag naar San Juan en de amusementsgroepen — die uit 28 man bestaan — maandag.

Als humoristische bijzonderheid vertelde de heer Jonckheer dat het probleem van de drankvoorziening in de ontvangstsuites op wel originele wijze is opgelost. In die suites zal uiteraard de inmiddels beroemde Bon Biní-cocktail moeten worden geserveerd, waarvan de voornaamste bestanddelen Curaçao likeur en gin zijn. Om nu te voorkomen dat voor deze alcoholica zware invoerrechten zouden moeten worden betaald, nemen de 45 mensen, die — de reisagenten niet meegerekend — naar de conventie gaan ieder drie flessen likeur en drie flessen gin als persoonlijke bagage mee......

Versterking NAVO noodzakelijk

WASHINGTON. — De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Dean Rusk, en de speciale afgezant van de Westduitse bondskanselier, Kurt Birrenbach, zijn bij hun besprekingen te Washington tot de conclusie gekomen, dat na de Russische interventie in Tsjechoslowakije een versterking van de NAVO noodzakelijk is. Hiervoor moet Europa zijn inspanningen vergroten en Amerika zijn hulp voortzetten.

Dit staat in een verklaring die het State department donderdag uitgaf, nadat Birrenbach een tweede gesprek met minister Rusk had gehad. Aan het slot van zijn bezoek aan Washington had de afgezant van bondskanselier Kiesinger een gesprek met de minister van defensie, Clifford.

In Bonn is men intussen ingenomen met de hernieuwde garantie die president Johnson ten aanzien van West-Berlijn heeft gegeven, toen hij de Russen waarschuwde van dit stadsdeel af te blijven.

NIEUWE KOMEET IN V.S. ONTDEKT

LAS CRUCES. — Twee jonge Amerikanen, de 18-jarige John Bally-Urban uit Richmond (Californië) en de 21-jarige Pat Clayton uit Springfield (Missouri) hebben tijdens het waarnemen van de komeet Honda een nieuwe komeet ontdekt. De ontdekking is bevestigd door het Smithsonian astrophysical observatorium van Cambridge. De nieuwe komeet is Bally-Clayton genoemd. De twee jongelui namen deel aan een conferentie van sterrenkundigen aan de universiteit van de staat Nieuw-Mexico.

Russische schrijvers veroordelen invasie van Tsjechoslowakije

LONDEN. — Volgens de Britse schrijver lord Nicholas Bethell hebben 88 prominente Russische schrijvers een brief naar het westen „gesmokkeld" waarin zij protesteren tegen de invasie van Tsjechoslowakije door troepen van het Warschaupact.

In de brief staat volgens lord Bethell ook, dat de vrijheid niet alleen in Tsjechoslowakije maar ook in de Sovjet-Unie verstikt wordt.

De brief is intussen door de Londense Times gepubliceerd. De Russische schrijvers delen daarin hun collega's in Tsjechoslowakije mede zich te schamen voor de invasie. De namen van de ondertekenaars worden streng geheim gehouden.

Première K.L.M.-film over N.A. 1 oktober

WILLEMSTAD — Gezaghebber O. R. A. Beaujon van Curacao en gedeputeerde van toerisme A. A. Jonckheer zijn door de KLM uitgenodigd om op 1 oktober in New York aanwezig te zijn bij de première van „Barefoot in wooden shoe". André de la Varre vervaardigde deze propagandafilm in opdracht van de KLM, die er het vervoer naar de Nederlandse Antillen mee wil stimuleren. Aangezien de gezaghebber verhinderd is, zal alleen de heer Jonckheer voor deze eerste vertoning naar de Verenigde Staten reizen.

Op de vraag hoe de KLM het stimuleren van het vervoer van de Verenigde Staten naar de Nederlandse Antillen in overeenstemming denkt te brengen met het bekende schreeuwende tekort aan vervoerscapaciteit van de luchtvaartmaatschappij op de lijnen tussen de Verenigde Staten en de Antillen, moest de gedeputeerde het antwoord nog even schuldig blijven. Hij zei echter te hopen binnen niet al te lange tijd hierover verheugende mededelingen te kunnen doen.

Gouverneur in Nederland

SCHIPHOL — Gisteren is gouverneur mr. N. Debrot met zijn echtgenote uit Curacao op Schiphol aangekomen. De heer Debrot zal voor dienstbesprekingen ongeveer een maand in Nederland verblijven.

GROND REEDS OVERGEDRAGEN

Spoedig bouw tweede jeugdhuis Oleander

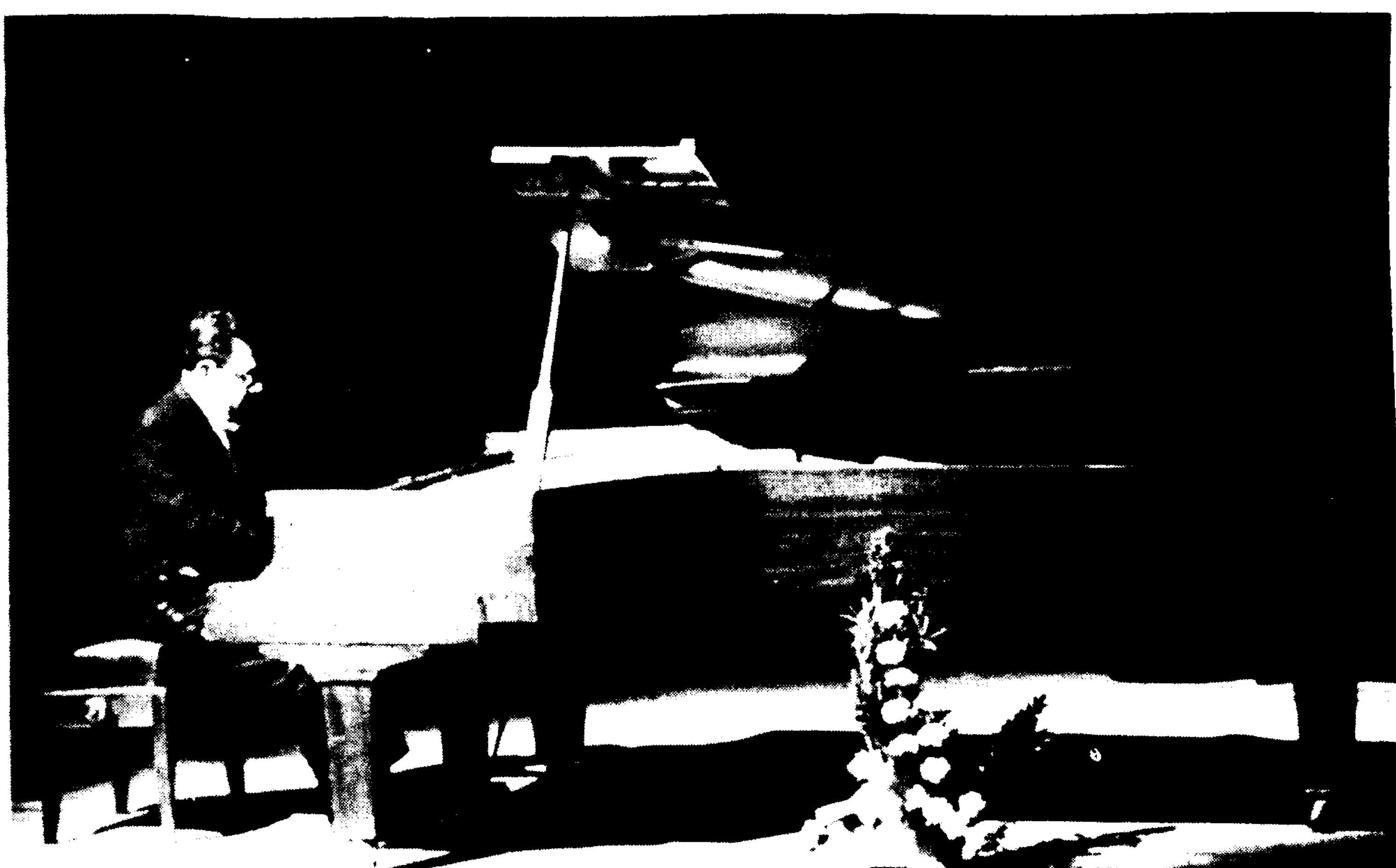
WILLEMSTAD — Gistermorgen werd ten kantore van domeinbeheer ten overstaan van notaris dr E. C. Henriquez de akte gepasseerd, waarbij het eilandgebied Curacao een perceel grond op Plantersrust in erfpacht uitgeeft aan de Verenigde Protestantse Gemeente van Curacao. Dit terrein was voorheen bij de Surinaamse vereniging J.P.F. in gebruik als sportterrein. Op het terrein zal het nieuwe jeugdhuis van de stichting jeugdwerk De Oleander worden gebouwd.

Bij het gebouw zullen eveneens enige sportvelden gaan behoren. De stichting beschikt reeds over enige voetbalelftallen, welke regelmatig aan de jeugdtoernooien op Curacao deelnemen, maar het is de bedoeling dat de sportbeoefening zal worden uitgebreid met volleybal en basketbal. Het nieuwe jeugdhuis, dat ontworpen is door het architectenbureau Zingel en Roos, zal onder meer een grote zaal bevatten, voorzien van toneel, waar circa 250 personen in geplaatst kunnen worden.

Op 6 september is de bouw van het jeugdhuis openbaar aanbesteed. De laagste inschrijver was de firma J. B. Troeman voor 82.000 gulden. Van het bestuurscollege is inmiddels toestemming ontvangen om de bouw te gunnen.

Met het gehele projekt zal in totaal 135.000 gulden gemoeid zijn. De Nederlandse regering heeft in het kader van de steun aan niet-commerciële organisaties een bijdrage van 90.000 gulden toegezegd en van het Koningin Julianafonds en het Comité voor Zomerpostzegels werden toezeggingen ontvangen van respectievelijk vijfduizend en zesduizend gulden. De Federatie Antilliaanse Jeugdzorg verleende een bijdrage van tienduizend gulden. De overige gelden werden, op enige duizenden gulden na, welke nog ingezameld moeten worden, door de handel, industrie en particulieren op Curacao bijeengebracht. De stichting hoopt haar nieuwe gebouw met pasen 1969 in gebruik te kunnen nemen.





Recital Jose Kahan

DE Mexicaanse pianist, en cultureel ambassadeur, José Kahan, is de eer te beurt gevallen de muzikale doop van het Centro Pro Arte te verrichten. Men zou hebben kunnen denken dat velen ondanks de drukte der laatste dagen hun nieuwsgierigheid niet hadden kunnen bedwingen, en deze primeur niet hadden willen missen. De opkomst was echter zoals op Curacao te doen gebruikelijk.

José Khan heeft zich doen kennen als een goed geschoolde pianist en een fijnbesnaard musicus. Hij speelt met intelligentie en zijn techniek is ruimschoot voldoende. Ritmisch is hij heel sterk, hetgeen meteen al tot uiting kwam in de Allemande en de Courante van de Franse suite in G van Bach, waarin ook zijn fraai vingerlegato opviel. Kahan's interpretatie van Beethoven's „Apassionata" was minder geslaagd dan die van de Suite. In zijn streven naar reliëf in de beide geladen delen die het vredige Andante omvatten, liet hij zich verleiden tot het nemen van rubati die vaak zeer arbitrair waren. De vleugel, een gehavende Welmar, werkte bovendien niet mee. Dit was dubbel jammer, omdat het zo potsierlijk is besnaard brandhout neer te zetten op het podium van een prachtige, nieuwe concertzaal.

Na de pauze speelde Kahan de driedelige cyclus „Poemps of the Sea, van de Zwitsers-Amerikaanse componist Ernest Bloch. Deze door verzen van Walt Whitman geïnspireerde muziek, heeft het rhapsodische karakter dat Bloch zo vaak in zijn werken legt. Het eenvoudige, en meest gespeelde Sea Chanty, is aardig. De beide andere delen zijn wel heel erg gezwollen, zonder dat goed blijkt waarom dat nou nodig was.

De geliefde Mexicaanse componist Manuel Ponce, de schrijver van het onvergetelijke Estrellita, was een serieus geschoolde musicus, de eerste die het folkloristisch materiaal van zijn land in zijn composities trachtte te verwerken. Van hem speelde Kahan gisteravond een charmant Intermezzo, en een Prelude en Fuga voor de linkerhand. De Fuga was knap, wat geen verbazing hoeft te wekken, daar zij via Paul Dukas naar Gedalge terug te voeren is.

Het meest belangwekkende stuk op het programma was de Fantasia Baetica van de Spaanse meester Manuel de Falla. Het is een Andalusische Fantasie, waaraan de erudiete De Falla de Romeinse naam gaf van de provincie waarin drie keizers geboren werden.

De Falla heeft weinig geschreven, maar stuk voor stuk behoren zijn werken tot het beste dat Spanje in de moderne tijd heeft voortgebracht. Misschien is dit omdat, hoewel Spanje altijd in zijn werk te vinden is, hij universeler was dan zijn land — en tijdgenoten. De Fantasia Baetica is het grootst opgezette werk voor piano-solo dat De Falla geschreven heeft. Voor de inhoud is het te lang, en vooral na de herhaling van het primitieve openingsritme, begint de constructie zwak te worden. Mede daarom en omdat het technisch moeilijk te spelen is, wordt het betrekkelijk weinig uitgevoerd. Dit is jammer, want men vindt er alle juweeltjes van De Falla's stijl in terug: de wilde, gebroken akkoorden waarvan de tonen ontleend zijn aan de open snaren van de gitaar, de dissonante, gebarsten stemimitatie van de canto hondo, de snelle dansritmen, en de dwingende melodieën rondom enkele tonen.

Met de eerste dans uit La Vida Breve, bewerking en uitsmijter, besloot José Kahan het programma, dat hij op verschillende plaatsen in deze contreien gespeeld heeft en zal spelen. Het programma diende dan ook een muzikale loper te zijn waarmee alles ontsloten kon worden. Misschien kan men zich echter afvragen waarom Ernest Bloch en geen Chavez, en waarom van Ponce niet de Vier pianostukken.

Hoe dan ook, Kahan heeft het goed gebracht, en het publiek beloonde hem met een applaus dat twee toegiften afdwong.

W.S.M.

Interimdividend Koninklijke

DEN HAAG. — De raad van commissarissen en de directie van de n.v. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij hebben besloten tot uitkering van een interimdividend over het boekjaar 1968 van Nƒ 3,25 (3,25) per aandeel.

De raad an commissarissen en de directie der n.v. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij maken voorts bekend dat op 15 november 1968 een algemene vergadering van aandeelhouders zal worden gehouden, aan welke vergadering zal worden voorgesteld ten laste van de agioreserve op elk der thans uitstaande 107.214.818 aandelen 12½% uit te keren in aandelen der vennootschap, voor het eerst rechtgevende op het slotdividend over het jaar 1968. Het bestuur verwacht dat het mogelijk zal zijn over 1968 een slotdividend per aandeel voor te stellen dat niet langer zal zijn dan hetgeen als zodanig over 1967 werd uitgekeerd.

Nieuw krediet voor steun Engelse pond

BAZEL — In hun vergadering van het afgelopen weekeinde hebben de presidenten van de westelijke centrale banken — die van de zes landen der Europese economische gemeenschap, Groot-Brittannië, de Verenigde Staten, Canada en Japan — definitieve regelingen getroffen voor het beschikbaar stellen van een krediet van twee miljard dollar aan Groot-Brittannië ter ondersteuning van de positie van het pond sterling. Dat heeft de president van de Westduitse Bundesbank, dr Karl Blessing, bekendgemaakt. Het besluit is gevallen, alleen de formele goedkeuring van het bestuur van de bank voor internationale betalingen (BIB) moet nog worden gegeven.

Het krediet, waarover men het in juli al in beginsel eens was geworden, zal door Groot-Brittannië worden gebruik om 'n deel van de reserves die landen van het sterling-gebied in Londen aanhouden, te garanderen in ruil voor een toezegging van die landen dat zij de rest van hun reserves niet in andere valuta's zullen omwisselen.

Halbertsma-prijs voor S. J. van der Molen

LEEUWARDEN. — De Joost Halbertsma prijs 1968 is toegekend aan de Friese auteur en journalist S. J. van der Molen. De heer Van der Molen, die een groot kenner is van de Friese folklore, heeft vele werken gepubliceerd. De prijs werd hem toegekend voor zijn meest recente werk, namelijk uit de periode 1964 tot en met 1967. In deze vier jaren publiceerde de heer Van der Molen, die in 1912 te Leeuwarden geboren is, onder andere: Friese kleding, Om het goud van de „Lutine", Van Oerd tot Mokkebank en Dit land van de elf steden.

Daarnaast heeft de heer Van der Molen talrijke artikelen geschreven in De Leeuwarder courant, waarbij hij in dienst is.

Aardbevingsramp in Perzië kostte tienduizend levens

TEHERAN. — De jongste aardbeving in Perzië heeft aan tienduizend mensen het leven gekost. Dit is bekend gemaakt door de directeur van het Perzische Rode Kruis, dat nu de cijfers uit het hele rampgebied heeft verzameld. Nagenoeg alle vermisten zijn opgespoord.

Frans kabinet keurt ontwerpbegroting goed

PARIJS — Het Franse kabinet heeft een ontwerpbegroting voor 1969 aanvaard, waarin wordt uitgegaan van een uitgavenstijging ten opzichte van het lopende begrotingsjaar van 12,4 procent. Bijzonderheden en totale cijfers zouden later worden bekendgemaakt. De Franse minister van voorlichting deelde verder alleen mee dat het tekort volgend jaar 11.587 miljoen frank zal bedragen en dat in de begroting voorstellen zijn opgenomen voor investeringshulp en belastingfaciliteiten voor de ondernemingen, die de bedrijven over het hele jaar genomen in totaal 3,3 miljard frank aan kosten zullen schelen.

Rhodesie bereid tot nieuw overleg met G-Brittannie

SALISBURY — Premier Ian Smith van Rhodesië heeft meegedeeld, bereid te zijn weer besprekingen met Groot-Brittannië te voeren om de impasse inzake de Rhodesische onafhankelijkheid te beëindigen. Hij voegde er echter aan toe, dat het aan Engeland is, zijn bereidheid tot overleg kenbaar te maken.

Premier Smith zei op een persconferentie niet erg optimistisch te zijn, dat nieuwe besprekingen een oplossing zouden brengen van het geschil. Hij maakte duidelijk, dat Rhodesië „niet bereid is te schipperen met zijn vastbeslotenheid een beschaafde — en daarom een blanke — regering te handhaven". Hij zei: „Wij zullen niets aanvaarden dat niet in het belang van Rhodesië is".

China verbiedt vlucht Oostduits vliegtuig

BERLIJN. — Communistisch China heeft zijn toestemming geweigerd voor een vlucht van een Oostduits vliegtuig, dat „solidariteitsgaven" naar de Noordvietnamese hoofdstad Hanoi wilde brengen, zo meldt het Oostduitse persbureau ADN. De regering in Peking had geen reden voor haar overvliegverbod gegeven.

Volgens ADN was het vliegtuig door het „Afrikaans-Aziatische solidariteitscomité in de DDR" gehuurd om o.a. conserven en bloedplasma naar Noord-Vietnam te brengen.

Eban waarschuwt Egyptische volk

TEL AVIV — Israëls minister van buitenlandse zaken, Abba Eban, heeft vrijdag op een lunch van de buitenlandse persvereniging in Tel Aviv, het Egyptische volk dringend aangeraden afstand te nemen van de „valse berichten over Israëls plannen voor een offensief". Dergelijke onjuiste berichten, zowel uit het Midden-Oosten zelf als andere delen van de wereld, hebben in 't verleden ernstige gevolgen gehad, aldus de Israëlische minister.

Men meent dat Eban met deze opmerking doelt op berichten die uit Russische bron zouden zijn gekomen en de Egyptische leiders het vorig jaar aan de vooravond van de oorlog deden geloven dat Israël van plan was Syrië aan te vallen.

In verband met de jongste incidenten aan het Suezkanaal zei Eban dat Israël deze incidenten graag als afzonderlijke gevallen zou willen zien die men niet moet laten uitgroeien tot acties van grotere omvang.

DANKBETUIGING

Aan allen die bij het overlijden van onze innig geliefde onvergetelijke Man, Vader, Behuwdvader en Grootvader

Joseph Nicolaas Henricus Butôt

van hun belangstelling en medeleven hebben doen blijken betuigen wij langs deze weg onze welgemeende dank.

Uit aller naam:

Mevr. de Wed. H. W. M. Butôt-Goossens

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL. 1233
Na KANTOORUREN TEL.: 1639
Wit Gele Kruis: Oranjestad — Zr. Ewalda, — **Dakota en Playa** — Zr. Francina, **Noord en Playa** — Zr. Felicitas, — **Santa Cruz en Paradera** — Zr. Ludovic, — **Brazil en Savaneta** — Zr. Justina, — **San Nicolaas** — Zr. Perpetua, **San Pedro Hospitaal.** tel: 2200.

Wacht regeling doktoren: Oranjestad en Noord: dokter T.H.K. Lin. **San Nicolaas — Savaneta en Santa Cruz: 14 sept.:** dokter R.G. Louwe; **15 sept.** dokter L.E. Zaandam.

Botica's: Oranjestad: del Pueblo, **tel.:** 1253.

San Nicolaas: San Lucas, **tel.:** 5119.

ZATERDAG

Bioscopen:

Oranjestad **De Veer:** 8.30 Valley of the dolls — 18 jaar.

12.00 Zeventien — midnight-show.

Rialto: 8.00 **Firecreek** — 18 jaar.

San Nicolaas **Principal:** 8.00 A man called dagger — 18 jaar.

12.00 One silver dollar — midnight-show.

ZATERDAG

Diversen:

Uitzending:

Radio Kelkboom: 1.435 kilo perioden 209 meter.

Voz di Aruba: 1.325 kilo perioden 226.4 meter.

Radio Victoria: 920 kilo perioden 326.1 meter.

Radio Antilliana: 1.270 kilo perioden 236.2 meter.

Concert: 20.30 Orfeon Crescendo olv. dhr. Frank Davelaar + tenor Ottmar Fraai — Schouwburg.

Aruba Sheraton hotel:
Arawak Coffee-house:
07.00 — 03.00 Open.
Rembrandtroom:
21.00 Optreden zanger Alberto Rochi.
Dansen op muziek van Fred Stamer and his orchestra.
Club Diablo:
18.00 — 04.00 Oruba Sextet.
Sheraton discotheek:
21.00 — 02.00 Open.
Aruba Caribbean hotel:
Coffee-shop:
07.00 — 21.00/24.00 — 03.00 Open.
Klompenclub:
21.30 Optreden zangeres Heidi Marie.
Dansen op muziek van George Fasola and his orchestra.
Bali-Bar:
Toño Criales y sus solistos.
Restaurant Bali:
10.00 — 24.00 Open.
De Olde Molen:
11.00 — 14.00/17.30 — 23.30 Open.
Coral Strand hotel:
Talk of the town rest.:
Open voor dineren. **Muz.:** flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Talk of the town cocktail lounge:
18.00 Open.
Moonlight grill.:
19.00 Open. Van 17.00 — 02.00 gitaarmuziek door Tale Wever en The general.
Cactus Inn hotel:
Salon de Madrid:
11.00 — 14.00/19.00 — 23.00 international food.
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00 — 03.00 Open.
Cadushi cave nightclub:
20.30 — 03.00 Optreden combo Los Fantasticos.
TeleAruba: — 16.45 Cartoons; 17.15 Disneyland; 18.00 Rintintin; 18.30 Alliance française; 18.45 Nieuws Papiaments; 19.00 Ronny y invitados; 19.30 Publ. service; 19.45 Lucy show; 20.15 Flying Nun; 20.45 Nieuws Engels; 21.00 Music for you; 21.30 Nieuws Nederlands; 21.30 English features.

ZONDAG

Oranjestad **De Veer:** 6.00 Terugkeer van Marcelino — matinee
8.30 Valley of the dolls — 18 jaar.
Rialto: 6.00 Matchless — matinee.
8.00 Firecreek — 18 jaar.
San Nicolaas **Principal:** 6.00 Love and kisses — matinee.
8.00 In the heat of the night — 18 jaar.
Diversen:
Sport:
Softball: 10.00 Paxton vs Firestone — terrein Aruba jrs.
11.45 Los Tigres vs Real — terrein Aruba jrs.
Baseball: Fasco vs Baby Bakery — AA. kl. — Wilhelmina-stadion.
Pepsi Cola vs Zenith — terrein Brasil.
Vergadering: 09.00 Vakbond bakkerij personeel — UPA-clubgebouw.
Aruba Sheraton hotel:
Arawak Coffee-house:
07.00 — 03.00 Open.
Rembrandtroom:
21.30 Optreden zanger Alberto Rochi.
Club Diablo:
18.00 — 04.00 Oruba Sextet.
Sheraton discotheek:
21.00 — 02.00 Open.
Aruba Caribbean hotel:
Coffee-shop:
07.00 — 21.00/24.00 — 03.00 Open.
Klompenclub:
21.30 Optreden zangeres Heidi Marie.
Dansen op muziek van George Fasola and his orchestra.
Bali-Bar:
Toño Criales y sus solistos.
Restaurant Bali:
10.00 — 24.00 Open.
De Olde Molen:
11.00 — 14.00/17.30 — 23.30 Open.
Coral Strand hotel:
Talk of the town rest.:
Open voor dineren. **Muz.:** flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Talk of the town cocktail lounge:
18.00 Open.
Moonlight grill.:
19.00 Open. Van 17.00 — 02.00 gitaarmuziek door Tale Wever en The general.
Cactus Inn hotel:
Salon de Madrid:
11.00 — 14.00/19.00 — 23.00 international food.
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00 — 03.00 Open.
Cadushi cave nightclub:
20.30 — 03.00 Optreden combo Los Fantasticos.
TeleAruba: — 16.45 Marine Boy; 17.15 Israël presents; 17.45 Expedition; 18.00 Championship bowling; 18.40 Woord v. woord; 18.45 Nieuws Papiaments; 19.00 Monkees; 19.30 Science in action; 20.00 Three stooges; 20.15 Nieuws Engels; 20.30 Gilligan's island; 21.00 The cat; 21.30 Nieuws Nederlands; 21.35 English features.

MAANDAG

Diversen:
Bibliobus:
15.00 te Paradera.
De Olde Molen:
gesloten.
Lions: 17.00 Eerste steenlegging — Lionshuis a/d van Eekhoutstraat te Mon Plaisir — door mevr. Fowler.

Bonaire ook op ASTA-conventie

Goed voorbereid naar Puerto Rico

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Daags voor het vertrek naar de ASTA-conventie in Puerto Rico, San Juan, gaf het hoofd van het bureau voor economische en toeristische ontwikkeling op Bonaire, de heer L.A. Abraham, met enige personen die hem op deze reis vergezellen 'n kleine persconferentie, die duidelijk moest maken dat de delegatie die Bonaire stuurt, goed voorbereid en zeer zeker hoopvol is. Zoals bekend zullen de eilanden Aruba, Bonaire, Curacao en St. Maarten een gezamenlijke stand inrichten in een van de hotels op Puerto Rico. Dit onderkomen voor de vier eilanden zal een week lang dienen als propaganda-hoofdkwartier.

In een vergadering van de Caribbean Travel Association was enige tijd geleden besloten om aan elk van de eilanden in het Caribisch gebied een kamer toe te wijzen. De vier genoemde eilanden van de Nederlandse Antillen besloten toen gezamenijk propaganda te gaan maken voor hun gebied. Hoewel de stand bezet wordt door vier samenwerkende eilanden, zal de reclame voor de betreffende eilanden geheel zelfstandig gebeuren.

Bonaire neemt voor dit doel enkele zeer specifieke artikelen mee. Allereerst gaan er honderd flacons Bonaire lotion mee, een artikel dat gemaakt wordt van de op Bonaire groeiende aloë. Deze rose lotion is vooral in de V.S. een gewild artikel in de beauty salons. Een groot aantal asbakken met de afbeelding van ons eiland is inmiddels ook verscheept en als zeer speciaal geschenk neemt deze delegatie een hoeveelheid glazen flamingo's mee die gevuld zijn met oranje likeur. Dit pakket bestaande uit drie voor Bonaire kenmerkende zaken zal via een verlotingssysteem aan de liefhebbers worden aangeboden.

Elke dag van de conventie verwacht men in een speciale daarvoor opgestelde bus een groot aantal kaartjes van reisagenten die geïnteresseerd zijn in dit geschenk, maar vooral in het eiland Bonaire. Na sluiting van de conventie wordt elke dag via een verloting aan tien deelnemers een pakket bezorgd. Buiten deze speciale geschenken gaan er grote hoeveelheden brochures en aanplakbiljetten mee, de aanplakbiljetten zijn speciaal voor de ASTA-conventie vervaardigd.

Bij de 3 à 4000 deelnemers aan dit congres zullen voor Bonaire aanwezig zijn, de heren L.A. Abraham, hoofd van het bureau ter bevordering van het Toerisme; Ch. L.R. Ellis, gedeputeerde voor toerisme en economische zaken; R. Dammers, employé op het toeristen bureau, evenals mej. N. Cecilia, secretaresse op dit bureau. Gezaghebber Morkos die oorspronkelijk ook de tocht zou meemaken is wegens familieomstandigheden verhinderd en voor hem zal naar alle waarschijnlijkheid meegaan de heer R.P. Saleh, waarnemend gezaghebber.

Het ligt voorts in de bedoeling om de mogelijkheid te onderzoeken of van de 65 reisagenten die na de conventie Curacao zullen bezoeken, ook enige kennis kunnen maken met het flamingo-eiland.

Kerkdiensten

Aruba **Zondag**

Oranjestad: 06.30, 08.30 (hoogmis), 12.00, 17.00 en 19.00 uur;
Tanki Leendert (Monte Calvario): 08.00 uur;
Brazil: 08.00 (hoogmis), 11.00 en 19.00 uur;
Paradera: 05.00, 08.30 en 17.30 uur;
Savaneta: 07.00, 11.00 en 17.30 uur;
Santa Cruz: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.00 uur;
Emanuel kapel: 07.00 en 18.00 uur.

DOOR DE WEEK

Oranjestad: 06.30 en 19.00 uur; maandag + zaterdag geen avondmis.
Zaterdag: 06.30 en 07.00 uur.
Brazil: 06.30 en 18.00 uur (bij (bijzondere gelegenheden).
Noord: maandag, dinsdag en woensdag mis om 07.00 uur naast mis van 06.30 uur.
Donderdag: 17.30 uur te Alto Vista.
Vrijdag: 19.00 uur te Tanki Leendert.

PROT. KERKDIENSTEN

Protestantse kerkdiensten Aruba
Oranjestad: 09.00 dienst (Pap.).
Piedra Plat: zie O'stad.
San Nicolas: 09.15 Gezinsdienst Savaneta-kerk.
Seroe Colorado Church: 11.00 Engelse dienst, dr. A. van den Doel.
Evangelische broeder gemeente
Zat.: 19.30 zangdienst, San Nicolas.
Zon.: 19.30 Preekdienst, Dakota, dr. A. van den Doel.

Twee jaar voor poging tot doodslag

ORANJESTAD. — Conform de eis van de officier van justitie werd gistermorgen een negentienjarige man zonder beroep veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest wegens poging tot doodslag. Met een harpoen had beklaagde op zijn ex-vriendin geschoten.

Dit was gebeurd in de nacht van 2 op 3 augustus te Savaneta. Zijn vriendin reed toen op korte afstand beklaagde voorbij in een auto. De vriendin wist de harpoen tijdig te ontwijken, zodat zij niet dodelijk werd getroffen. Reeds eerder had beklaagde het slachtoffer met het onderwatergeweer gedreigd. De verhouding tussen beiden was verbroken toen beklaagde indertijd voor een ander feit de gevangenis in ging.

SPORT BIJ KOPEREN FEEST JUV. CRISTIAN

ORANJESTAD. — Ter gelegenheid van het koperen feest van Juventud cristian wordt dit weekeinde sportwedstrijden georganiseerd. Het programma omvat volleybal, domino en tafel-tennis. Gisteravond zijn de wedstrijden begonnen.

Maandag is het 12½ jaar geleden dat Juventud cristian werd opgericht. De enige manier waarop dit feit herdacht wordt is met dit sporttoernooi. Men hoopt binnen afzienbare tijd weer verder te kunnen gaan met de bouw van het onvoltooide clubhuis.

Vanavond zijn er domino- en tafeltenniswedstrijden. Om acht uur is er in de Franciscusclub domino tussen de ploegen van SVD en Juventud cristian; terzelfder tijd begint een tafeltenniswedstrijd voor dames tussen Sportings en Juventud Cristian; om negen uur volgt een wedstrijd tussen de heren-ploegen van genoemde clubs.

Zondagmorgen om tien uur is er in de gymnastiekzaal van het Maria College een volleybalwedstrijd tussen de dames van Sportings en SVD. Maandagavond tenslotte is er in de gymzaal van het La Salle College weer volleyballen; om acht uur tussen de heren van SVD en Juventud cristian.

Openbare aanbesteding

ORANJESTAD. — In het hoofdkantoor van het **WEB** te Balashi wordt op vrijdag 25 oktober een openbare aanbesteding gehouden. Deze handelt over het aanbrengen van beschermings- en conserveringslagen aan de buiten- en binnenlandzijden van de gelast stalen drinkwaterreservoirs te Seroe Pretoe, Urataka en Mondi Fierno. De aanbesteding begint om tien uur.

Diefstal bij Aruba Jrs

ORANJESTAD. — Aangifte werd gedaan van diefstal in het clublokaal van Aruba Jrs. Men mist er vijftig gulden. De zaak is nog in onderzoek.

Stofzuiger gestolen

ORANJESTAD. — Bij de politie werd meegedeeld, dat er diefstal was gepleegd bij een gasolinestation te Oranjestad. Daar wordt een stofzuiger gemist.

Executive House bezoekt Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Na het beëindigen van de ASTA-conventie in Puerto Rico zullen veertien leden van Executive House dat in de toekomst hotel Sorobon zal gaan beheren, een bezoek brengen aan Bonaire. Zij zullen een rondrit maken over ons eiland en de plaats bezoeken waar het hotel zal verrijzen.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van ons eerste **kind**

LUDMILLA LUCETTA

Herbert en
Margot Dirksz-Ras

Aruba 11 sept. '68

Tewerkstelling bij Holiday Inn via arbeidszaken

ORANJESTAD — Bij de werkzaamheden aan het Holiday Inn-hotel op Aruba zullen, wat de Antilliaanse werkkrachten betreft, slechts werknemers worden aangenomen via de dienst Arbeidszaken. Dit werd uit bevoegde bron vernomen. Geruchten deden de ronden dat er zouden er veel Curacaose krachten naar Aruba zijn overgekomen voor dit werk.

Desgevraagd deelde men de Amigoe mee, dat in het begin van de week al geruchten de ronde deden hierover. Van de kant van Arbeidszaken verklaarde men dat er toen controle werd ingesteld, waarbij bleek, dat dit slechts geruchten waren. Er was niets van waar.

Woensdag blijkt er echter een groep van acht Curacaose werknemers zich en bloc te hebben gepresenteerd bij de uitvoeder. Dit viel niet in goede aarde op. Zij zijn niet aangenomen omdat zij toen niet over de juiste papieren beschikten. Curacao en Aruba hebben namelijk andere werkboekjes. Daar kwam bij, dat de uitvoerder aan Arbeidszaken heeft verzekerd, dat hij slechts via deze instantie werknemers zal aannemen. **Dit betekent niet, dat er geen Curacaose krachten kunnen worden aangenomen. Als zij zich op de juiste wijze laten inschrijven bij Arbeidszaken dan komen zij als Antilliaan evengoed in aanmerking voor werk als een Arubaan, zo werd gezegd.**

Bij het aanbevelen van werknemers aan werkgevers houdt de officiële dienst zich strikt aan de feiten. Wel wordt er een politiek toegepast, waarbij degenen met grote gezinnen of uit grote gezinnen als hun antecedenten hetzelfde zijn eerder kans maken. Dit dus als sociale maatstaf. Buitenlandse arbeidskrachten kunnen slechts werken met een vergunning van de gezaghebber.

Op het ogenblik is er nog niet veel werk aan de winkel bij Holiday Inn. Dat zal over tien dagen, zo werd meegedeeld, wel anders worden. Nu zouden er zo'n twintigtal mensen aan het werk zijn. Zoals bekend was de aannemer van het Curacaose Holiday Inn-hotel zeer tevreden over de arbeidsprestaties welke men op Curacao had geleverd.

Van bevoegde zijde deelde men Amigoe mee, dat er dikwijls nog een ander feit meespeelt. De werknemers van Curacao nemen genoegen met een kleiner salaris dan de Arubaanse krachten. De overheid kan daarbij niet ingrijpen, omdat de centrale noch de eilandelijke overheid aan loonpolitiek doet, welke dit soort zaken vastlegt, behoudens de vaststelling van de minimumlonen voor bepaalde categorieën.



● *Op grootse wijze heeft Ford te Miami aan ongeveer negenhonderd dealers of hun vertegenwoordigers uit de gehele wereld zijn nieuwe 1969-modellen laten zien. Dit gebeurde tijdens een bijeenkomst in de Convention-hall van Miami, welke gebeurtenis gepaard ging met een voorstelling van Holiday on ice. De nieuwe modellen hebben geen revolutionaire veranderingen ondergaan in vergelijking met hun voorgangers, wel de nodige praktische wijzigingen, terwijl aan de veiligheid de voorraang is verleend. Een week lang bleven de buitenlandse gasten te Miami, waar Ford onder meer voor het Fontainebleau-hotel geheel had afgehuurd. Voor Carib motors nv van Aruba woonden de presentatie bij de heren Ivan Flanegin en Antonio (Papa) Muller. Zij maakten daar persoonlijk kennis met de heer Knudsen, die tot verleden jaar president was bij General Motors, maar dit jaar naar Ford is overgestapt. In oktober zullen de nieuwe Fordmodellen aan het publiek worden gepresenteerd. Om echter vertragingen te voorkomen met een te verwachten havenstaking in de Verenigde Staten zijn de nieuwe wagens nu al onderweg of voor een deel reeds aangekomen. Foto: vlnr: de heren R. P. Foley, general manager van Ford, Ivan Flanegin en Antonio Muller.*

Ook Brasil en Europa naar Aruba

ORANJESTAD. — Naast de 33 cruiseschepen, welke Aruba in het komende seizoen zullen aandoen met toeristen en waarvoor S. E. L. Maduro & Sons als agent optreedt zullen nog drie andere schepen een bezoek brengen. Dit zijn de Brasil en de Europa, waarvoor respectievelijk Aruba Trading Company en E. & G. Martijn agent zijn.

Zoals bekend zal verder vanaf 20 december tot en met 15 april de Romantica van de Chandris Lines twee keer per week in de haven van Oranjestad aanleggen. De Brasil (ATC) wordt op 30 januari verwacht. De Europa op 1 februari en op 18 februari. Aldus de officiële lijst van cruise-schepen, zoals opgemaakt door het toeristenbureau.

Aanrijding bij richting veranderen

SAN NICOLAS — Om negen uur gistermorgen kwamen op de kruising hoofdverkeersweg en Pieter de Boerstraat twee personenauto's met elkaar in aanrijding. Een der auto's kwamen daarna nog tegen een tuinmuur terecht. De totale schade was achthonderd gulden. De oorzaak was dat een der bestuurders afsloeg toen de andere wagen aan kwam rijden.

Door-rijder aangehouden

ORANJESTAD. — Twee personenauto's zijn donderdagmorgen met elkaar in aanrijding gekomen op het kruispunt Kerkstraat-Arendstraat. De schade was honderd gulden. Een der bestuurders verleende geen voorrang. Na de aanrijding reed hij door. Later werd hij aangehouden. Hij bleek geen rijbewijs bij zich te hebben.

Een waarschuwing gaf de politie donderdag. Verder schreef men tien processenverbaal uit en verleende men vijf maal assistentie.

Bonn speculeert op vergroting defensiebegroting

HAMELN. — De Westduitse minister van defensie, Gerhard Schroeder, heeft op een verkiezingsbijeenkomst gezegd, dat het wellicht noodzakelijk zal zijn, dat West-Duitsland zijn defensiebegroting verhoogt, als gevolg van de Russische interventie in Tsjechoslowakije. West-Duitsland zou met zijn bondgenoten zorgvuldig nagaan wat voor machtsverschuivingen in Europa waren ontstaan als gevolg van de Russische interventie en welke gevolgtrekkingen hieruit gemaakt zouden moeten worden.

Speervistoernooi op Bonaire

Deelname Aruba is bijna zeker

ORANJESTAD. — In de Douaneclub kwam de Aruba Skindiving Association bijeen om de deelname aan het speervistoernooi, dat op 28 september te Bonaire wordt gehouden, te bespreken. Vier teams bleken bereid deel te nemen aan dit toernooi. Dit houdt ondermeer in dat zij zelf hun overtochtskosten zouden betalen.

De moeilijkheid was echter, dat men de dag van het toernooi 's morgens op Bonaire verwacht wordt en dat 's morgens geen vliegtuig van Aruba naar Bonaire gaat, althans niet vroeg genoeg om te kunnen deelnemen. De Arubaanse teams waren niet bereid een dag eerder te reizen en daarbij zelf hun verblijf te moeten betalen.

Daarom besloot de voorzitter van de ASA, de heer Francisco Angela, de vertegenwoordiger van Champion-duikapparatuur, die het toernooi sponsort, op Curaçao op te bellen en hem het standpunt van de ASA uiteen te zetten. Hem werd toen medegedeeld dat er blijkbaar een vergissing geslopen was in de uitnodigingsbrief, want de bedoeling was dat het Arubaanse team (of teams) één dag eerder naar Curaçao zou reizen, daar op kosten van de organisatoren overnachten en de volgende dag vroeg samen met de Curaçaose teams naar Bonaire doorreizen.

Gezien deze gewijzigde situatie, heeft de heer Angela aanstaande maandagavond wederom een vergadering in de Douaneclub bijeen te roepen om de zaak weer te bespreken. Hoewel nog geen definitief besluit genomen is, mag verwacht worden dat Aruba met minstens twee teams zal deelnemen aan het toernooi in Bonaire. Curaçao neemt met twee teams deel.

Lustrum-toernooi voor TeleAruba

ORANJESTAD. — Ter gelegenheid van het eerste lustrum van TeleAruba wordt morgen op het sportterrein bij Radio Victoria een voetbaltoernooi gehouden. De eerste wedstrijd begint om half tien en gaat tussen TeleAruba en Omega. Om elf uur volgt dan de wedstrijd Winkel Handelmij tegen Inter (RCA-veteranen). De winnaars van deze wedstrijden ontmoeten elkaar om vier uur in de finale. Op 29 september zal sportkoningin Edith Lambertus de prijzen uitreiken voor de cameraman's van TeleAruba.

Ged. Leest niet naar Puerto Rico

ORANJESTAD. — Gedeputeerde T. Leest heeft van zijn reis naar Puerto Rico moeten afzien in verband met het feit, dat twee van zijn collega's dit weekeinde naar het buitenland gaan en wel de gedeputeerde Max Croes en Dominico Guzman Croes. De afwezigheid van ged. Leest zou hebben betekend, dat het bc dan gehalveerd was geweest.

De beslissing is pas gisteren gevallen. Zoals bekend zou ged. Leest gistermiddag zijn vertrokken naar de ASTA conventie. Hij moest daar echter vanaf zien. Ook bleek het niet mogelijk om het verblijf op Puerto Rico te beperken tot dinsdag, om zodoende de Holland night op maandagavond bij te wonen. De afwezigheid van drie gedeputeerden zou teveel van het goede geweest zijn, omdat er dan met gezaghebber O. S. Henriquez van het bc nog alleen de gedeputeerden C. E. Lacle en G. F. Croes waren overgebleven.

Nu zijn gistermiddag het waarnemend hoofd van het Toeristenbureau Rockey Ponson en de heer Angela van hetzelfde bureau vertrokken. Vandaag zou Padu del Caribe (Lampe) hen nareizen. Ook het plan om een caha di orgel naar de ASTA-conventig te sturen heeft men niet kunnen realiseren.

SCA verslaat La Fama in goede wedstrijd

ORANJESTAD.— In een voortreffelijke wedstrijd heeft S.C.A. uit Paradera donderdagavond in het Wilhelminastadion La Fama de eerste nederlaag toegebracht. Deze ontmoeting was een duidelijk bewijs dat in de A-klasse meermalen beter voetbal gespeeld wordt dan in de hoofdklasse. Zowel La Fama als S.C.A. verkeerden in uitstekende vorm.

Door beter voorhoedespel won S.C.A. tenslotte. Het winnende doelpunt werd in de laatste minuut gescoord. S.C.A. nam een 2—0 voorsprong, maar La Fama reageerde fel en maakte de stand gelijk. Voor de tweede maal nam S.C.A. een voorsprong, maar weer bracht La Fama de stand op gelijke voet (3—3). Pas in de laatste minuut slaagde S.C.A. erin om het winnende doelpunt te scoren.

Hoewel La Fama tot de beste ploegen in de A-klasse behoort, wordt in de defensie Ruby Bislick, die na de vorige competitie naar RCA overging, danig gemist.

Bij S.C.A. blonken uit Eloy de Cuba, die met het jeugdelftal vorige maand naar Nederland geweest is, en Richie Jansen, die de beste speler van het veld was. Hij ontpopte zich als een technisch voortreffelijk speler. Zijn passes waren tot op de centimeter zuiver en veroorzaakten veel verwarring in de defensie van La Fama. Door deze overwinning bezet S.C.A. thans de derde plaats op de ranglijst, maar het heeft één wedstrijd minder gespeeld dan de twee koplopers, Arsenal en Tropical.

De voorwedstrijd tussen de junioren van Estudiantes en Sport Boys eindigde in een 2—1 zege voor Estudiantes. Sport Boys weigerde echter het wedstrijdformulier te tekenen, hegeen inhoudt, dat zij protest aantekenen tegen de ontmoeting.

Eagleclub blijft aan kop

Tivoliclub wint bij tafeltennis weer

ORANJESTAD.— In de tafeltenniscompetitie van de heren A-klasse behaalde de Tivoli club gisteravond wederom een overwinning. Dit keer werd Oduber Contractors met 9—0 verslagen. Mario Croes jr, Arvinio en Dennis Zeppenfeldt behaalden allen drie overwinningen. Nog steeds staat de Eagle club aan de kop in de heren A-klasse, maar Tivoli club blijft goed volgen.

De Juniorenwedstrijd tussen Cursus Succes en Estrella vond geen doorgang. aangezien Estrella niet verscheen. Dit is zeer vreemd, want over het algemeen is Estrella een zeer serieuze ploeg, die tot nu toe altijd zijn verplichtingen heeft nagekomen. De tafeltenniscompetitie wordt aanstaande zondag voortgezet met wedstrijden in alle afdelingen.

NAVU bijeen op Aruba

ORANJESTAD.— Vanmorgen kwamen uit Curacao op Aruba de bestuursleden van de Nederlandse Antilliaanse Voetbal Unie (NAVU) om samen met de Arubaanse bestuursleden te vergaderen. Deze vergadering zou in de loop van de dag plaats vinden en één van de agendapunten zou zijn de vaststelling van de data, waarop de selecties van Aruba, Curacao en Bonaire elkaar ontmoeten in verband met de vorming van het Antilliaanse voetbalelftal, dat in de voorronden van het wereldkampioenschap zal uitkomen. Hedenavond vertrekken de gasten wederom naar Curacao.

ARBEIDSONRUST BIJ RAFFINADERIJ OP ANTIGUA

ST JOHN'S — De olieraffinaderij op Antigua, die veertig miljoen dollar heeft gekost, wordt naar aanleiding van het ontslag van twee werknemers bedreigd door een boycot vanwege het vakverbond op dat eiland. De Antigua Workers Union heeft de scheep- en luchtvaartagenten aangeschreven, dat goederen bestemd voor de maatschappij of die door haar worden verzonden, „niet zullen worden behandeld".

Volgens de algemene secretaris van het vakverbond, George Walter, was de directie van de maatschappij „weggelopen" van de beraadslagingen over het ontslag. De directie, zo zei hij, gaf te kennen „ontevreden te zijn over het gedrag van de ontslagen werknemers" en weigerde met meer dan één vakbondsfunctionaris te onderhandelen. Ook weigerde de directie schriftelijk de redenen te vermelden van het ontslag van de twee arbeiders.

De vorige week hielden de arbeiders van de raffinaderij een zitstaking van 48 uur nadat een blanke topfunctionaris een plaatselijke werknemer voor „neger" had uitgemaakt en de arbeider reageerde met „blanke aap".

De bond heeft gewaarschuwd dat de boycot zich zou kunnen uitbreiden naar plaatselijke winkels en verkoopstations, die handelen in produkten van de olieraffinaderij.

MUENCHEN. — De fusie van de beide in Muenchen gevestigde Westduitse vliegtuigfabrieken Boelkow GmbH en Messerschmidt GmbH zal in de komende weken haar beslag krijgen, zo heeft een woordvoerder van Boelkow in Muenchen meegedeeld. Verwacht wordt dat het nieuwe bedrijf, Messerschmidt-Boelkow GmbH, met 12.300 man personeel het grootste bedrijf van de Westduitse luchtvaartindustrie, dit jaar een omzet van 520 miljoen mark zal bereiken.

Amerikaan met nieuw hart overleden

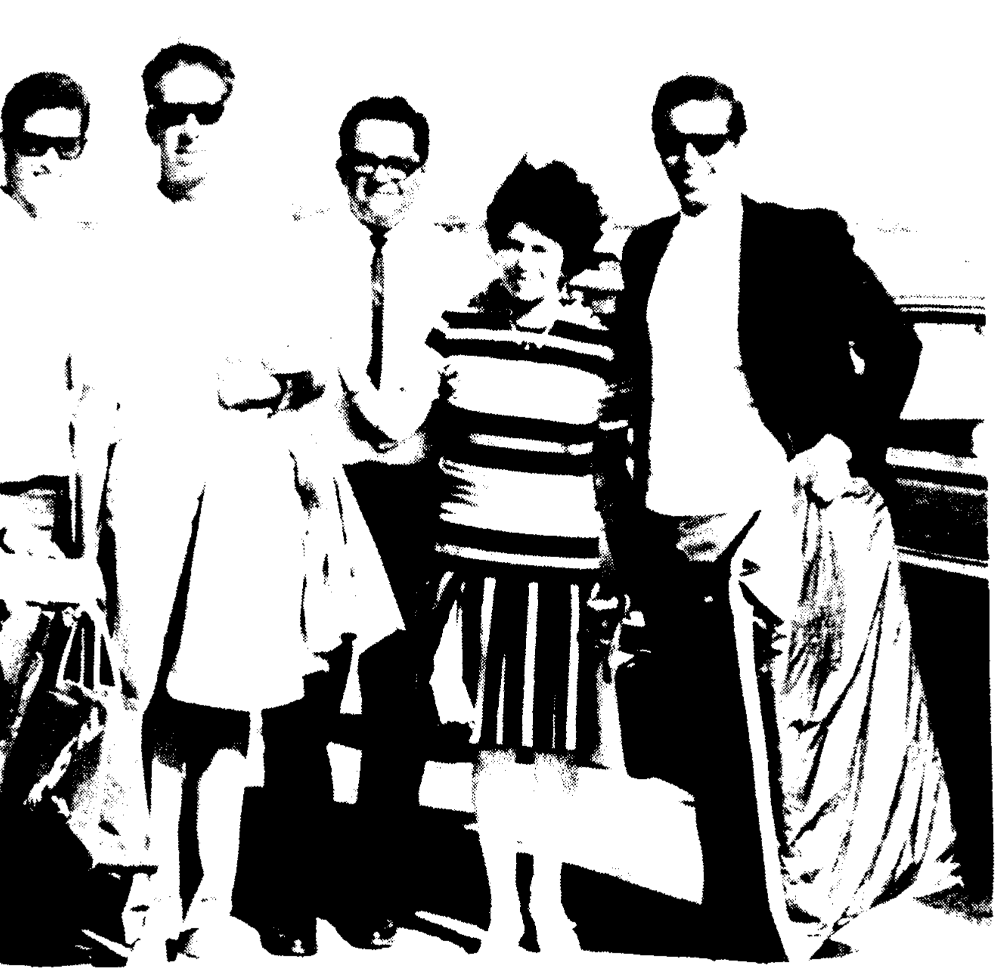
HOUSTON. — De 47-jarige James Elbert Singleton, die op 5 september in een ziekenhuis te Houston in de Amerikaanse staat Texas een nieuw hart kreeg, is vrijdagmorgen overleden.

Een woordvoerder van het ziekenhuis deelde mee dat Singletons toestand vrijdagmorgen vroeg plotseling verergerde en dat de pogingen van de artsen om zijn leven te redden, vergeefs zijn geweest.

Schilderijendiefstal in Engeland

READING — Uit een buitenhuis bij Reading in Zuid-Engeland zijn schilderijen gestolen met een waarde van in totaal ruim 250.000 gulden (Ant). De schilderijen — ongeveer honderd — maken deel uit van een van de mooiste verzamelingen aquarellen die Engeland kent. De verzameling is eigendom van de 80-jarige majoor Leonard Dent die met vakantie was toen de doeken uit zijn buitenhuis werden gestolen.





● *Met een chartervlucht van de LAV zijn gistermiddag 48 Venezolanen aangekomen op Aruba, die als eerste groep gebruik hebben gemaakt van een all inclusive aanbieding van Ultramar Express Aruba. Volgens de directeur van dit reisbureau, de heer A. W. Booi, zouden enige honderden Venezolanen hebben gereageerd op een advertentie van Ultramar Aruba Express. In de komende weken zullen zij in groepen van 48 naar Aruba komen, waar zij twee dagen blijven. Zij zijn de gasten van Sheraton Aruba. De eerste vlucht in het kader van dit plan werd onder anderen meegemaakt door Ricardo Castillo Carabaño, directeur van Ultramar Express S.A. te Caracas. Ook diens vrouw en twee kinderen bevonden zich aan boord van het LAV-toestel (zie foto, met derde van rechts de heer Booi).*

Aruba in cijfers over 1966

Van jonge moeders, oude vaders en veel bruiloften

ORANJESTAD. — Honderddrieënveertig gestencilde bladzijden vol cijfermateriaal en andere zakelijke gegevens vormen samen het donderdagmiddag klaar gekomen jaarverslag van het eilandgebied Aruba over het jaar 1966. Ondertussen zijn er al weer twintig maanden verstreken en nog eens twaalf dagen nadat de kalender voor de laatste keer 1966 aanwees. Het jaarverslag is dus meer een stukje — interessant — voer voor historici. Van de andere kant omvat het ook aardig cijfermateriaal, welke een paar uurtjes grasduinen rechtvaardigen.

Zo is het altijd goed te weten, dat in genoemd jaar 26 biggen werden verkocht, **elf** meer dan in 1965 en met nog meer verbazing merkte men op, dat er toen drie koppen werden afgekeurd voor de consumptie en wel één runderkop, één schapekop en één varkenskop. Bij de geiten en de schildpadden zat het wat dit betreft snor. Nog vreemder kijkt men op bij het nieuws, dat 542 longen van runderen werden afgekeurd en — schrik niet — 2546 longen van varkens. Bij de schapen lag dit allemaal beter met slechts 51 afgekeurde longen, maar bij de geiten deugden er 201 longen niet. Zo staat het hele boekwerk vol gegevens, welke wij — helaas — niet allemaal kunnen overnemen. Een vrij willekeurige greep van het aangeboden materiaal laten wij hierbij volgen.

Indrukwekkend

Indrukwekkend is het werk van bijvoorbeeld de centrale tabuleerdienst. Met dertien man en elf machines hield men onder meer de administratie van de ontvangsten bij van de eilandsontvanger, maar ook diens saldilijsten en de opgave van de openstaande posten. Voor D.O.W. deed men de loonadministratie en ook de werkorderadministratie, voor de telefoondienst de telefoonrekeningen en de meterstandsoverzichtskaarten en voor de afdeling financiën de maandelijkse betaalsrollen voor ambtenaren, werksters en pensioentrekkers. En ga zo maar door.

Op 31 december 1966 bleken er driehonderd ambtenaren in vaste pensioengerechtigde dienst te zijn; tussen haakjes de vergelijkende cijfers over 1965: 279. Verder 31 (32) ambtenaren in vaste niet-pensioengerechtigde dienst, 238 (226) ambtenaren in tijdelijke dienst, dertig (32) arbeidscontractanten, 91 (87) arbeiders in vaste pensioengerechtigde dienst (werkman) en 649 (652) arbeiders in lossen dienst. Buiten de onderwijzers dus in totaal 1339 (1308) overheidsdienaren.

Negenvoudige

Een staatje toont aan, dat in vergelijking met 1954 **de uitkeringen bij wijze van pensioen ten laste van de Arubaanse begroting bijna het negenvoudige** is uitgegeven. In 1954 in totaal 12.503,44 gulden, in 1966: 111.719,41 gulden.

In de loop van het verslagjaar liep de bevolking met 92 (450) personen terug en telde op 31 december 29.224 (29.228) personen van het mannelijk geslacht en 30.092 (30.180) personen van het vrouwelijk geslacht, samen met de bevolking brengend op 59.316 (59.408) zielen. Van de 1230 (1419) levend geboren babies waren er 252 (307) onechte kinderen. In totaal werden er 656 (747) jongens en 574 (672) meisjes levend geboren. Het aantal levenloos geboren kinderen bedroeg 32 (19).

Oud vader geworden

Drie (veertien) van deze levend geboren kinderen hadden een vader wiens leeftijd lag tussen de 55 en 59 jaar, en twaalf hadden een vader tussen de vijftig en 55 jaar. In 1965 waren er zelfs babies geboren, die een vader hadden ouder dan zestig jaar. Verder waren er vijf (tien) babies met een vader onder de twintig jaar.

Uiteraard was er verschil, wat de leeftijd van de moeder betrof. Twee onechte kinderen werden geboren uit een moeder, jonger dan vijftien jaar. In totaal 115 (116) babies hadden een moeder, jonger dan twintig jaar. Van die babies waren er 48 (58) onechte kinderen. Twee babies kregen een moeder, die ouder was dan vijftig jaar en drie (vijf) een moeder ouder dan 45 jaar en onder de vijftig.

Ruim driehonderd bruiloften

Het jaar 1966 bracht op de kop af 333 bruiloften (297), terwijl de meeste huwelijken gesloten werden vóór de feestdagen: 41 (39) in november. Op de tweede plaats als huwelijksmaand kwamen december en augustus. Het minste in trek was maart met dertien (vijftien) trouwpartijen. Van deze huwelijken werden er 278 (252) gesloten tussen Antilliaanse Nederlanders en zeventien (tien) tussen een Antilliaanse en een Europese Nederlander. Daarnaast nog 26 (twintig) tussen een Antilliaanse Nederlander en een vreemdeling.

Van de bruidjes waren er 296 (268) vóór hun 1966-huwelijk ongehuwd, geen enkele (één) weduwe en tien (vijf) gescheiden; van de bruidegoms waren er vijf (negen) weduwnaar en 22 (veertien) gescheiden. Geen enkele partner bij deze huwelijken was jonger dan vijftien jaar, maar wel trouwden er negen (zes) mannen met een meisje van onder de twintig jaar. Ook was er één jongeman van deze leeftijd, die met een bruid trouwde, wier leeftijd lag tussen de 35 en 39 jaar. In de leeftijdsgroep van vijftig en 55 jaar waren er vijf mannen die hun geluk in het huwelijk probeerden, van wie er één trouwde met een vrouw van tussen de 55 en zestig jaar.

Meer echtscheidingen

In totaal 57 (47) huwelijken liepen uit op echtscheiding, waaronder drie huwelijken, die nog geen twee jaar hadden stand gehouden. De meeste scheidingen kwamen voor — twaalf (elf) — in huwelijken die tien tot vijftien jaar hadden geduurd. Zelfs liepen tien (negen) huwelijken stuk met een duur van meer dan vijftien en minder dan twintig jaar.

In het verslagjaar overleden er 215 (235) personen, van wie 110 mannen en 105 vrouwen. De meeste overlijdensgevallen — 32 (21) — kwamen voor in de leeftijdsgroep tussen 75 en tachtig jaar. Er stierven ook 23 personen die ouder waren dan tachtig jaar en jonger dan 85 jaar. Opmerkelijk is, als men de groepen bekijkt onder de vijftig jaar, dat men dan ontdekt, dat er twaalf (22) kinderen overleden jonger dan vijftien jaar. Tot en met de vijftig jaar, verdeeld in leeftijdsgroepen van vijf jaar, blijft hun aantal steeds onder de tien.

Vestiging en uitschrijven

Niet zo droevig, maar toch wel opvallend is het feit, dat onder degenen die zich in 1966 op Aruba vestigden en lieten inschrijven, de grootste groep gevormd wordt door Europese **Nederlanders met 467 (358) man, van wie 253 mannen en 214 vrouwen. Op de tweede plaats kwamen** de op **Curaçao geboren**en met 380 (388), van wie 209 mannen en 171 vrouwen. De derde plaats wordt ingenomen door Noordamerikanen met 124 (92) personen en op de vierde plaats kwamen de Middenamerikanen met 119 (negentig) personen. Er vestigden zich ook twee (nul) Afrikanen.

Wegens vertrek lieten 2440 (2786) personen zich uitschrijven en wegens overlijden werden er 219 (235) personen uitgeschreven. Ook bij de uitgeschrevenen nemen de Europese Nederlanders de eerste plaats in met 838 (1020) personen, op de tweede plaats gevolgd door 472 (438) Curaçaose personen.

Veel werk in juli

In het hele jaar werden er 3024 (2777) nieuwe passen uitgegeven. De grootste drukte hadden de ambtenaren daarmee in de maand juli toen men 444 (473) nieuwe passen moest maken.

Een bemoedigend gevoel geeft de wetenschap dat er in 1966 in totaal 283 (278) personen een machtiging hadden om een vuurwapen bij zich te hebben en 69 (62) om zo'n wapen voorhanden te hebben. De filmkeuringscommissie heeft toen gemiddeld per week meer dan een film gezien. Er werden namelijk 69 (77) films gekeurd, waarvan er slechts één ontoelaatbaar werd verklaard voor openbare vertoning.

Onder het kopje openbare zedelijkheid vertelt het jaarverslag, dat het aantal vergunningen, rond de verkoop van limonade en alcoholhoudende dranken, in vergelijking met het voorgaande jaar terugliep van 316 tot 307. De grootste categorie vormt de zogenaamde grossiers/slijterijvergunning: 139 (146). Op de tweede plaats komt de koffiehuisvergunning met 63 (65) en op de derde plaats de bierhuisvergunning met 49 (49). Er werden toen 39 (28) loterijtrekkingen gehouden.

Onder al de gegevens over de openbare gezondheidszorg viel onder meer op, dat het aantal kinderen dat voor een bril in aanmerking komt, maar er geen heeft „zeer hoog is". Van de 1714 (1526) onderzochte kinderen werden er 170 (125) naar de oogarts verwezen. Op elf scholen werden in totaal 2950 kinderen op tbc onderzocht.

Geslachtsziekten

Talrijke controles werden er uitgevoerd wat betreft de hygiëne. Zo werden er 2592 (2311) controles uitgevoerd in vergunningslokaliteiten, maar ook 140 (151) in bakkerijen.

Er werden 369 (518) gevallen van besmettelijke ziekten door laboratorium-onderzoek bevestigd. Op de eerste plaats staan daarbij 139 (195) gevallen van syphilis en op de tweede plaats 75 (59) gevallen van gonorrhea (beide geslachtsziekten; red.). Op de derde plaats volgden paratyphus met zeventig (73) gevallen en op de vierde plaats bacillaire dysenterie met 62 (166) gevallen. Slechts in zes vijf) gevallen werd er tbc geconstateerd.

Een ander geluid laat de veterinaire dienst horen, waar deze constateert, dat men niet te klagen heeft over de resultaten van de herbebossing. Er volgt echter direct een „maar" en dat zijn de geiten, die veel overlast bezorgen. Omdat er nog al eens geklaagd wordt over de vroegere regentijden en die van de laatste jaren is het onthullend te lezen, dat van de jaren 1957 tot en met 1966 het laatstgenoemde jaar de meeste regenval heeft gekend met 657,77 mm. Op de tweede plaats komt 1961 met 624,16 mm. Het beroerdst was men er aan toe in 1958 toen er slechts 138,03 mm. regen viel.

Afkeuring levensmiddelen

De veterinaire dienst spuit vele cijfers, teveel om te vermelden. Zo werden er zegge en schrijve drie binnenlandse runderen geslacht, maar wel 2596 (2624) varkens en 1762 (1711) geiten — allemaal binnenlandse produktie. Genoemde dienst heeft zijn handen vol gehad aan het afkeuren van verschillende soorten levensmiddelen zoals 155 kaakklieren en 578 kilogram aan uiers. Aan rundvlees werd 591 kilogram afgekeurd en aan gerookt spek vijf kilogram, maar ook 44 kilogram hondenvoer en 1510 ki**logram gekoelde eieren konden geen genade vinden. Bij controles in slagerijen werd bij**voorbeeld 63 kilogram rundvlees in beslag genomen wegens bederf en vijf geiten, welke afkomstig waren van clandestiene slachting. Interessant is het verder te weten, dat er op Aruba 27 (26) vleesverkoopplaatsen zijn.

Onder de ingevoerde dieren vallen door hun geringe aantal onder meer de beren, luiaards en pacas op, steeds werd van elk soort een tweetal ingevoerd. Ook nog drie guatinacas. Van al deze dieren werd er in 1965 geen enkele ingevoerd. Eveneens viel op, dat er zes eekhoorns zich gevestigd hebben op Aruba en vier duiven. Dan praten we nog niet eens over de krokodillen, waarvan er vier werden geïmporteerd. Helaas moet wel worden opgemerkt, dat de eekhoorns evenals de luiaards in quarantaine gesteld moesten worden, omdat hun papieren niet in orde waren.

Ruim 80 procent afgekeurd

Tot besluit nog een feitelijkheid rond de dienstplicht. Ten behoeve van de samenstelling van de tweede ploeg dienstplichtigen van de jaarklasse 1946 en de eerste ploeg van de jaarklasse 1947 werden er, aldus het jaarverslag, in totaal 361 (331) dienstplichtige personen geneeskundig onderzocht. Het aantal afgekeurden bedroeg 292 (258).

Tot zover enkele wetenswaardigheden uit het jaarverslag over 1966, wat mensen en dieren aangaat.

PINO, DE OPSCHEPPER

PINO KONIJN was een heel aardig konijn. Hij woonde samen met zijn papa, zijn mama en een heleboel vriendjes in de mondi; Alle dieren hielden van Pino. Zijn papa en mama natuurlijk het meest, omdat ze nu eenmaal zijn papa en mama waren. Maar ook de andere konijntjes en de muisjes, de hagedisjes en de vogeltjes, omdat hij zo fijn met hen kon spelen. Maar er was een ding, dat ze niet zo leuk van hem vonden, zelfs zijn papa en mama niet. En dat was, dat hij altijd zo opschepte. Want oh, wat kon Pino opscheppen. Hij geloofde haast zelf, dat het nog allemaal waar was ook, wat hij vertelde.

Als een ander konijntje zei, dat het heerlijke blaadjes in de mondi had gevonden, dan zei Pino, dat hij er nog lekkerder had gevonden. Als zijn vriend de leguaan vertelde, dat hij wel een half uur hard gelopen had zonder moe te worden, dan riep Pino, dat hij wel een hele dag kon rennen zonder ook maar te hijgen. En als een geitje zei, dat hij best een hele kalebas op kon eten, dan snoefde Pino, dat hij er wel twee op kon. Stel je voor, zo'n klein konijntje, dat kon toch geen twee kalebassen opeten! En als de dieren zeiden dat hij opschepte, werd hij nog boos ook.

Op een dag kwam kabouter Brr langs met een paar warmoesblaadjes. Die bracht hij mee voor de papa en mama van Pino. 'Ze zijn uit mijn eigen tuintje en smaken heerlijk', zei hij trots. 'Oh ja? ' zei Pino. 'Ik weet ergens warmoes te staan, die nog lekkerder is dan deze'.

'Maar Pino toch! ' schrokken zijn papa en mama. Ze schaamden zich heel erg voor hun konijnezoontje. Zelfs tegen kabouter Brr schepte hij op. Waar moest dat naar toe? Maar kabouter Brr gaf hun een knipoogje en fluisterde hun in hun lange oren: 'Wacht maar eens af, dan zal ik het hem wel afleren'.

Hardop, zodat Pino het ook kon horen, zei kabouter Brr: 'Weten jullie, wat ik kan? In kan in twee dagen al het onkruid uit mijn tuintje halen'. 'Poeh! ' lachte Pino. 'In twee dagen? Ik kan het wel in een dag'. 'Dat wil ik wel eens zien', zei kabouter Brr. 'Ik wou net vandaag met onkruid wieden beginnen. Ga maar met me mee naar huis, dan mag jij mijn tuintje in een dag schoon maken'.

AI AI AI, zo had Pino het niet bedoeld. Hij ging veel liever met zijn vriendjes spelen, dan werken in het tuintje van kabouter Br. Yn stel je voor, dat hij in een dag niet klaar kwam! Iedereen zou hem uitlachen en hem nooit meer geloven. Maar er was niets aan te doen. Hij had het nu eenmaal gezegd. Met hangende oortjes ging hij met kabouter Brr mee en begon het onkruid uit de grond te trekken. Het viel niet mee hoor. De zon scheen zo warm op zijn kopje. En na een uur deden zijn tanden en pootjes zeer van al het trekken en krabbelen. 'Had ik maar niet zo opgeschept', dacht hij. 'Voortaan doe ik het nooit en nooit meer'.

Kabouter Brr zat op zijn bankje voor het huis toe te kijken. 'Ik heb een keer de hele dag gewerkt zonder te eten', zei hij trots. 'Oh, een keer maar', zei Pino en vergat helemaal, dat hij nooit en nooit meer op zou scheppen. 'Wat is nou een keer. Als ik een hele dag moet werken, pas, als ik helemaal klaar ben zo sterk, dat ik dat dag kan'.

'Oh ja? ' vroeg kabout vol bewondering. 'Nou, eigenlijk wel jammer, moet ik alleen eten'. En later kwam het kaboutert de keuken met een schaal lijke stukjes kalebas, een lamoentjespudding en een limonade.

OH OH OH. Pino kreeg in zijn oogjes van spijt. Wa had hij toch ook weer schept? Het ene stukje na het andere zag hij in de van kabouter Brr verdwijn toen het kaboutertje aan moentjespudding begon, Pino gewoon om door ken.

'Ben je al klaar? ' vroeg ter Brr. 'Nee...eh', zei Pi plotseling begon hij te 'Ik... ik heb weer opges huilde hij. 'Ik kan helema tuintje wieden in een da pootjes en mijn tanden d zeer en ik heb het zo wa honger heb ik ook'.

Ja, toen zat Pino al gau kabouter Brr op de bank een grote schaal kaleba zijn neus en een lamo pudding en een glas lim Dat had het kaboutertje ge allemaal voor hem in de k bewaard, want het wist n lijk best, dat Pino alleen had opgeschept.

Van die dag af heeft nooit meer opgeschept. zijn vriendjes, de andere ko tjes en de muisjes, de hage en de vogeltjes, vonden he aardigste konijntje van de mondi. Was dat niet fijn?

NEL BAS

Profs Baerends en Punt belichten maandag resp.

Gezagsonderzoek aan dieren en electrotaxi

WILLEMSTAD. — Aanstaande maandag — 16 september — zullen de eerste lezingen worden gehouden van het studium-generale „Biologie en Samenleving" waarvoor de stichting Nederlands Antilliaanse academie de volgende Nederlandse docenten uitnodigde: prof. dr G. P. Baerends (Groningen), dr J. Huizinga (Utrecht), prof. dr · Korringa (Amsterdam), prof. dr J. Lever (Amsterdam), prof. dr A. Punt (Amsterdam) en dr P. Wagenaar Hummelinck (Utrecht).

De sprekers van maandagavond zijn de heren Baerends en Punt, die het zullen hebben respectievelijk over gedragsonderzoek aan dieren en over electrotaxis.

PROF. DR GERARD P. BAERENDS werd in 1916 te Den Haag geboren. Na zijn middelbare schoolopleiding in dezelfde stad begon hij in 1934 met de studie in de biologie aan de Rijksuniversiteit te Leiden. Daar onderging hij vooral de invloed van de etholoog dr N. Tinbergen en de oecoloog prof. dr L. G. M. Baas Becking en de marine bioloog dr J. Verwey. In 1939 legde hij het doctoraal examen biologie af en in 1941 promoveerde hij te Leiden op een ethologisch proefschrift getiteld: „Fortpflanzungsverhalten und Orientierung der Grabwespe Ammophila campestris Jur". Tijdens de oorlog werkte hij als bioloog bij het rijksinstituut voor visserijonderzoek en was belast met de leiding van de afdeling zeevisserij te Den Haag, waar hij werkte aan het voorbereiden van een onderzoekprogramma, dat na afloop van de oorlog zou moeten beginnen en aan een regeling ter voorkoming van overbevissing in de Noordzee.

In 1946 werd hij benoemd tot gewoon hoogleraar aan de Rijksuniversiteit te Groningen. Op zijn initiatief kwam in 1954 een nieuw laboratorium tot stand in Haren (Gr.) waar alle aspecten van het gedrag van dieren naast elkaar en in verband met elkaar konden worden bestudeerd door verschillende specialisaties binnen de zoologie.

Prof. Baerends is sinds vele jaren betrokken bij de ontwikkeling van het Nederlandse instituut voor het onderzoek der zee in Den Helder, waarvan hij in 1965/66 als mede-directeur optrad. Dat deze Nederlandse hoogleraar ook in het buitenland wordt erkend blijkt uit het feit dat hij in 1964/65 als fellow of the Center for Advanced Studies in the Behavioral Sciences in Stanford, California, verbleef en sinds 1966 lid is van de wetenschappelijke raad van het Serengeti Research Institute te Tanzani. Verder is hij lid van de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, en buitenlands lid van de Koninklijke Vlaamse Akademie van Wetenschappen en Schone Kunsten, alsmede lid van de Akademie Leopoldina. Tenslotte is hij doctor honoris causa van de universiteit te Rennes (Frankrijk), en ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw.

In drie voordrachten zal prof. Baerends een beeld geven van de gedachtengangen en werkwijzen van modern gedragsonderzoek aan dieren. De eerste voordracht zal vooral handelen over de mechanismen waardoor gedrag tot stand komt. Vervolgens zal worden belicht waartoe gedrag kan dienen. Hier zal speciaal de nadruk worden gelegd op de communicatie tussen individuen. Ten derde zal worden besproken hoe het gedrag zich in de loop van de evolutie moet hebben ontwikkeld. Deze laatste beschouwing is vooral belangrijk wanneer men zich gaat afvragen in hoeverre de regels, die in het gedrag van dieren zijn gevonden, ook kunnen worden toegepast op het gedrag van de mens. Gesteld zal worden dat dit mogelijk is en dat daardoor het gedragsonderzoek aan dieren een bijdrage kan geven tot een beter begrip van het gedrag van de mens, als individu en als lid van een gemeenschap. Dit onderzoek kan daardoor bijdragen tot de verdere ontwikkeling van de psychologie en psychiatrie.

De tweede spreker, PROF. DR ARIE PUNT werd in 1913 te Rotterdam geboren. Hij studeerde biologie aan de Rijksuniversiteit te Utrecht, waar hij in 1937 het doctoraal examen aflegde (hoofdvak vergelijkende fysiologie). Van 1932 tot 1937 was hij student-assistent aan het zoölogisch laboratorium te Utrecht, afdeling parasitologie. Na een korte onderbreking (malaria-onderzoek in Noord-Holland) werd hij in 1939 benoemd tot assistent aan dat laboratorium.

In 1938 en 1939 verrichtte hij een systematisch en oecologisch onderzoek over parasitaire nematoden bij vissen (voor zijn proefschrift, waarop hij in 1942 promoveerde), na hij in 1939 benoemd we assistent aan het fysiologisch ratorium (medische faculteit) deed daar onderzoek over de en arbeidsfysiologie en voor de ademhaling bij insecten.

In 1954 werd hij aangeste wetenschappelijk hoofdmede aan het fysiologisch labora van de universiteit van Amst waar hij in 1957 benoemd w gewoon hoogleraar in de dier gie (als opvolger van prof. Cate).

Ook prof. Punt bekleedde officiële functies, onder m hij van 1963 tot 1967 voorzi de faculteit der wiskunde tuurwetenschappen van de damse universiteit.

Het onderwerp van prof college van maandagavond trotaxis, een verschijnsel dat dan honderd jaar bekend is, waarover nog door relatief geleerden onderzoek is Dat dieren zich op de richt een elektrisch veld oriënter aanvankelijk slechts bij een waargenomen. De verandering zwemrichting wordt ver door een wijziging van de s ting van de trilharen, waarm dier zich voortbeweegt.

De verwachting is gerecht dat bestudering van de wet den die hieraan ten grondsl gen niet alleen inzicht in de gingswijze van de trilharen schaffen, maar zelfs in funda vragen betreffende de spierc tie.

Bij vele andere wate wordt electrotaxis eveneens genomen. Zoetwatervissen zw meestal naar de positieve ele Men heeft getracht dit richt fect van het veld te benutten visserij. Voor de zoewater zijn hiermede zekere perspe geopend.

Cuba treedt uit koffie-overeenkom

LONDEN — Cuba is uit de nationale koffie-overeenkomst den wegens volgens Cubaanse legeerden „onduldbare discrim jegens van de zijde der Ve Staten.

Cuba wil op deze wijze pro ren tegen de Verlaging van zij siscontingenten voor de uitvoe koffie van 250.000 tot 50.000 Het exportcontingent werd ver daar de koffieproduktie van het **krachtig is gedaald.**

● *Op 11 september j.l. werd door de Curacao Lions Club een waterkoeler aan het buurtcentrum Brievengat geschonken. Ir R. A. Hodgson, voorzitter van de stichting buurtcentra, nam in aanwezigheid van tal van bestuursleden van het B.C. Brievengat, de koeler in ontvangst. Namens de Lions Club waren aanwezig de eerste vice voorzitter Eddu de Jongh en secretaris Wim Hulshof. Foto: van links naar rechts Ir R. A. Hodgson, voorzitter van de stichting buurtcentra, Wim Hulshof, secretaris van de Lions Club en Eddy de Jongh, eerste vicevoorzitter.*

MONTEVIDEO — Nacional, een van de beste voetbalclubs in Uruguay, is uitgenodigd volgend jaar in **Europa te spelen.**

ɛ< ɑ. ,0.000 dollar krijgen voor iedere wedstrijd, zo heeft een woordvoerder meegedeeld. **Er zijn nog geen data vastgesteld.**

Spanjaard behoudt Europese bokstitel

BARCELONA — De Spanjaard Pedro Carrasco heeft vrijdagavond in Barcelona met succes zijn Europese bokstitel in het lichtgewicht verdedigd tegen de Italiaan Bruno Melissano. Melissano gaf de strijd in de derde ronde op.

Atletiek in VS

Twee favorieten falen

SOUTH LAKE TAHOE — Bob Schul, olympisch kampioen op de 5.000 meter, zal zijn titel in Mexico niet kunnen verdedigen. Op de vijfde dag van de olympische selectiewedstrijden van de Amerikaanse herenatletiekploeg in South Lake Tahoe, moest Schul niet minder dan vijf lopers voor laten gaan op het nummer waarop hij in Tokio zo verrassend goud behaalde.

Ook favoriet Gerry Lindgren (houder van het Amerikaans record op de vijf kilometer met een tijd van 13.33.6) kwalificeerde zich niet voor Mexico. Ondanks een formidabele laatste ronde kwam hij toch nog 0,2 seconde tekort om Lou Scott van de derde plaats te verdringen. Eerste en tweede werden respectievelijk soldaat Bob Day en student Jack Bacheler, die gelijktijdig de finishdraad doorbraken.

Willie Davenport kwam ondanks de koude, schuin over de baan staande wind, tot een voortreffelijke 13,4 op de 110 meter horden en werd daarmede eerste voor Leo Coleman en Ervin Halle, die aan 13,5 ook genoeg hadden zich voor Mexico te kwalificeren. Art Walker won zoals verwacht het hinkstapspringen. Zijn 16.63 meter kon door niemand worden benaderd. Dave Smith (16.15) werd tweede en Norm Tate (16.01) derde.

Op de 400 meter lijkt de echte strijd nog steeds niet begonnen te zijn. Lee Evans, een van de grootste kanshebbers op olympisch goud op dit nummer, liet in de halve finales de klokken op 45,4 stilstaan en was daarmede veruit de snelste. Vince Matthews echter liep uitsluitend op een recht op de finale gevende derde plaats en zijn 47,7 zegt dan ook nog niets over de tijd, die hij in de finale zal realiseren.

Afgeladen tribune en bijna volle staanplaatsen bij openingsduel

Tien collegialen houden S.U.B.T. van zege af: 2-2

WILLEMSTAD — Ondanks het feit dat Sithoc gisteravond in de openingswedstrijd van de Curacaose voetbalcompetitie gedurende het grootste deel van de wedstrijd gehandicapt was wegens het ontbreken van een speler — Robert Steen werd kort voor het ingaan van de rust door de arbiter van het veld gestuurd — heeft het de baricasgeel van SUBT toch een 2-2 gelijkspel weten af te dwingen. Dit dankzij het goede spel van de collegialen gedurende de eerste helft. In de eerste 25 minuten namen zij aanvankelijk een veilig lijkende 2-0 voorsprong maar zagen nog voor het einde van de eerste helft hun voorsprong teruggebracht worden tot 2-1. Na de hervatting legde Sithoc de nadruk op de verdediging maar kon niet voorkomen dat SUBT de gelijkmaker scoorde. Het was een goede wedstrijd waarvan het publiek erg genoten heeft. Voordat gedeputeerde S. G. M. Rozendal de eerste officiële trap tegen de bal gaf en daarna symbolisch de competitie opende, werd een defilé gehouden gevolgd door een toespraak van de CVB-voorzitter, de heer Walter van Rosberg.

● *De vertegenwoordiging van Deportivo Portugués in het defilé ter gelegenheid van de opening van de Curacaose voetbalcompetitie. Deze vereniging heeft zich pas ingeschreven bij de Curacaose Voetbal Bond en nam voor de eerste maal deel aan het defilé dat jaarlijks bij de opening wordt gehouden.*

Gehandicapt Sithoc in de tweede helft

Ged. Rozendal verricht aftrap

Hierna ging om kwart voor acht de grote poort aan de noordzijde van het stadion open en begon het defilé van de bij de CVB aangesloten verenigingen. Voorop liepen de muzikanten van de harmonie van het VKC, daarna kwamen drie vlaggendragers met de bondsvlag in het midden geflankeerd door de Antilliaanse vlag en het rood-wit-blauw; daarna de hoofdklasse clubs in de volgorde zoals zij de vorige competitie eindigden. De A- en B-klasse teams volgden en werden voorafgegaan door de drumband van de Jonge Wacht. Na een rondgang in het stadion namen de hoofdklasse teams naast elkaar plaats voor de tribunes. De elftallen van de lagere afdelingen stelden zich achter hun „grotere broeders" op. Ook Vasco da Gama en Deportivo Portugués waren als pas aangesloten verenigingen van de bond aanwezig.

Nadat alle clubs opgesteld waren speelde de harmonie van het VKC het Wilhelmus en het Antilliaans volkslied. Vervolgens sprak de bondsvoorzitter, de heer Walter van Rosberg, vanaf de ere-tribune de spelers en het publiek toe. Op de ere-tribune hadden o.a. plaatsgenomen de gedeputeerde S. G. M. Rozendal, leden van de verschillende clubbesturen, waarbij zich later de madrina's voegden. In zijn openingswoord deed de voorzitter van de CVB een beroep op de spelers, het publiek en de scheidsrechters om te zorgen voor een ordelijk verloop van de door de CVB te organiseren evenementen.

Ook over de financiële toestand van de bond heeft de heer Van Rosberg het gehad. Hij bedankte de directie van de Shell Curacao n.v. voor een onlangs gegeven donatie. Dank bracht hij ook uit aan het bestuur van het eilandgebied Curacao, verder ook de Afdeling Volksontwikkeling en Cultuur, het NAVU-bestuur, de Stichting Exploitatie Sportterreinen, de clubbesturen, de scheidsrechters, de mensen van de radio, tv en pers, voor de ondervonden steun en medewerking gedurende het afgelopen jaar. Ook stadionbeheerder de heer Johny Vrutaal en zijn helper de heer Hypolito Lourens werden deze keer niet vergeten. Johny en Poli kregen hiervoor een extra applaus van het enthousiaste publiek. De heer Van Rosberg eindigde zijn speech met de hoop uit te spreken dat hij in het komend seizoen weer op de steun en de medewerking van de verschillende instanties mocht rekenen.

Bekers

Na deze openingswoorden van de voorzitter van de CVB werden door de secretaris van de voetbalbond, de heer Hubert Jansen, enkele bekers uitgereikt aan de aanvoerders van de teams, die in de laatste competitie op de eerste en tweede plaats eindigden. Dat waren Wacker, Centro Barber en Country Club Wacao. Hierna verlieten de groepen, die aan het defilé hadden deelgenomen onder het spelen van marsmuziek door de harmonie van het VKC het veld.

Toen het veld eenmaal ontruimd was, betraden SUBT en Sithoc het strijdperk. Vergezeld van de voorzitter van de CVB, de heer Van Rosberg, begaf gedeputeerde Rozendal zich naar het middenveld om de aftrap te verrichten. Om vijf minuten over negen gaf scheidsrechter Leonora het eerste fluitsignaal en bracht gedeputeerde Rozendal de bal aan het rollen. Scheidsrechter Leonora werd aan de lijnen bijgestaan door Hubert Jansen en Elvio Schoop. Behoudens een paar, naar onze mening verkeerde, beslissingen kunnen we zeggen dat Leonora een redelijke wedstrijd heeft gefloten. Vaak was het publiek het niet eens met bepaalde beslissingen, maar ja dit gebeurt wel eens meer; men is het meestal niet mee eens als het een beslissing tegen een favoriet betreft.

● *Gedeputeerde S. G. M. Rozendal bewees tenminste één onderdeel van de voetbalkunst machtig te zijn toen hij zich gisteravond niet hield aan het zachte tikje dat men pleegt te geven bij het verrichten van de aftrap maar een aanloopje maakte en een flinke trap tegen de bal gaf. Op de foto vlnr: grensrechter Elvio Schoop, scheidsrechter Jan Eleonora, grensrechter Hubert Jansen, gedeputeerde Rozendal, Easy Antonia, speler van Sithoc, en Walter van Rosberg, voorzitter van de CVB.*

Het was wel jammer dat bij deze openingswedstrijd de stadionklok het niet deed. Deze geeft wel niet de officiële speeltijd aan, maar het publiek wil toch weten hoe lang er ongeveer reeds gespeeld is of nog gespeeld moet worden. Het is te hopen dat voor de volgende ontmoeting dit euvel verholpen zal zijn.

Scoringskans

De eerste aanval van het duel was voor de collegialen. De aanval werd keurig afgeslagen door spil Crispino Rozal. Na vier minuten kreeg Adel Toppenberg na een misverstand van Maria een prachtige scoringskans; Adel schoot echter van dichtbij over. Aan de overzijde was het rechtsbuiten Seferina, die een voorzet kreeg van Antonia en hoog overschoot.

In de zesde minuut van de ontmoeting viel het eerste doelpunt van de competitie. Seferina kreeg de bal toegespeeld van Braafhart. Hij stopte het leer en schoot met de punt van zijn schoen via het been van spil Rozal in: 1-0 voor Sithoc.

Bij een volgende aanval van de jongens van trainer Shomie Krips kwam Brazil in botsing met doelman De Lannoy. De goalie van de baricasgeel raakte hierbij geblesseerd en het spel werd even onderbroken. Had Sithoc in de beginfase een licht veldoverwicht, na een kwartier spelen kwam SUBT er beter in en kreeg doelman Lindo van de collegialen het zwaar te verduren. In deze periode kreeg hij enkele moeilijke schoten te verwerken, hetgeen hij soms op spectaculaire wijze deed. Voor zijn goed werk onder de lat kreeg hij enkele malen applaus van het publiek.

Het is vooral aan zijn optreden te danken dat de baricas-geel in deze minuten geen goals maakten. Rond de twinstigste minuut speelde Toppenberg bij een vrije trap de bal hoog voor de doelmond van Sithoc, waar Andrade naast kopte. De tegenaanval van Sithoc leverde een vrije trap op, daar Easy Antonia op ongeoorloofde manier ten val werd gebracht door stopper Rozal.

Tweede treffer

In de 24e minuut bemachtigde Edward Parker de bal even voorbij de middenlijn; hij omspeelde enige tegenstanders en gaf de bal vervolgens door aan Seferina op de rechtervleugel. Deze ontdeed zich op zijn beurt van enige verdedigers en speelde het leer naar de vrijstaande Easy Antonia, die beheerst inschoot: 2—0 voor Sithoc.

De volgende kans was voor Elisabeth van S.U.B.T., die precies in de handen van keeper Lindo schoot. Even later zag Maria van Sithoc zich genoodzaakt de bal over de doellijn tot corner te spelen. Deze eerste hoekschop van de ontmoeting werd op rechts genomen door Adel Toppenberg. De bal werd overgekopt door Elisabeth. Bij de volgende aanval van de baricas-geel bleven de verdedigers van Sithoc staan voor vermeend buitenspel. Adel Toppenberg kwam daardoor alleen voor doelman Lindo te staan.

Adel, ongetwijfeld een van de beste voorhoede-spelers van Curaçao, schoot echter van dichtbij over. Even later herstelde Adel zijn fout door een through-pass van Rosini te benutten en de stand op 2—1 te brengen. Kort voor het ingaan van de rust vond er een incident plaats, waarbij arbiter Leonora Robert Steen van Sithoc naar de kleedkamer stuurde.

Naar men ons zei moet Steen hem minder nette woorden naar het hoofd hebben geslingerd. Het is wel jammer dat het spel dat tot dan toe een erg sportief verloop had gehad, op die manier ontsierd moest worden. Er deden zich echter geen ongeregeldheden meer voor, waardoor er toch nog van een sportief duel gesproken mag worden. Hoe dan ook, de collegialen moesten met tien man verder spelen. De rust ging in met de stand 2—1 in het voordeel van Sithoc.

Moeilijk

Na de hervatting kregen de collegialen het erg moeilijk. Ze legden dan ook de nadruk op de verdediging. In de 50e minuut kreeg S.U.B.T. een corner op rechts. Toppenberg schoot de bal tegen de lat waarna Robby Vicario, die voor Parker was ingevallen, opruiming hield. Sithoc kon het met tien man niet bolwerken. Toch slaagde de voorhoede er in af en toe in het doelgebied van De Lannoy te komen.

Bij een aanval van de bariscasgeel via het centrum kreeg Elisabeth een pass van Pieters, hij draalde echter te lang met schieten, waardoor spil Maria op het laatste nippertje nog reding kon brengen.

Rond de zeventiende minuut na de rust ontstond er paniek voor het doel van Lindo. Hij wist het leer te onderscheppen, doch gooide het verkeerd uit. De bal kwam terecht bij Andrade. Deze gaf een pass aan Anthony Pieters, die raak schoot en zodoende de stand op gelijke voet bracht: 2—2

Een tegenaanval van de collegialen werd door Easy Antonia afgesloten met een schot op het doel; de bal belandde tegen de staander. **Even later was het Leito, die voor** Elisabeth was ingevallen, die aan de overzijde tegen de lat schoot. In de slotfase hadden de baricasgeel een duidelijk veldoverwicht.

Doppia, een oude bekende van Sithoc, kwam de verdediging in de resterende minuten een handje helpen. Door zijn aanwijzigingen trachtte hij rust in de achterhoede van de collegialen te brengen. Dank zij een stugge verdediging slaagden de collegialen er dus in S.U.B.T. met tien man een gelijkspel af te dwingen.

S.U.B.T. heeft van de nummerieke meerderheid niet weten te profiteren. Wel waren de jongens van trainer Polinet overwegend in de aanval. De stand bleef 2—2.

Het spel dat door beide ploegen werd geleverd, stond op een goed peil. Het publiek heeft waar voor zijn geld gekregen. Vooral voor de pauze werd er goed voetbal gespeeld door beide elftallen. Afgaand op het commentaar van verschillende toeschouwers kunnen we wel zeggen dat het publiek voldaan huiswaarts is gekeerd.

De tweede ontmoeting van het seizoen zal gaan tussen Wacker en Scherpenheuvel en wel op komende zondagmiddag om kwart over vier in het S.U.B.T.-stadion.

● *Bij de nieuwgevestigde industrieën wordt veelal gebruik gemaakt van gassen welke nog niet hier worden geproduceerd. Door de ongeregelde scheepvaartverbindingen is het vaak moeilijk om een continu toevoer te verzekeren. Om dit euvel te ondervangen importeerde de n.v. Curacaosche Zuurstoffabriek vorige week een honderdtal cylinders met waterstofgas uit Puerto Rico, van de firma Gas Pruducts Corp., welke door de lucht werden aangevoerd. Voor zover bekend, is dit de eerste maal in de geschiedenis van het Caribisch gebied, dat waterstofgas per vliegtuig wordt getransporteerd. Bovenstaande foto laat zien de cylinders in het vrachtvliegtuig.*

Schaken via radio

WILLEMSTAD — Op de door Curacao gedane derde zet (Pb1—Pc3) in partij A van de schaakontmoeting met Aruba, hebben de Arubanen geantwoord met Lf8—g7. In partij B, Aruba speelt in deze partij met wit, speelde Aruba zijn derde zet: Lf1—b5. De zetten die totnutoe gedaan zijn in deze schaakwedstrijd:

Partij A:

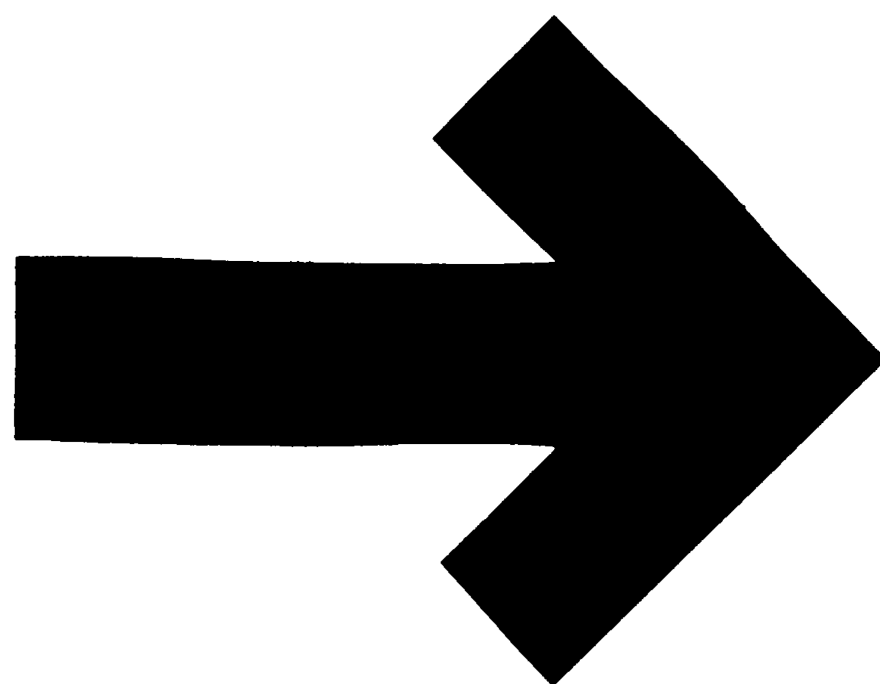
Curacao:	**Aruba:**
d2—d4	Pg8—f6
c2—c4	g7—g6
Pb1—Pc3	Lf8—g7

Partij B:

Aruba:	**Curacao:**
e2—e4	e7—e5
Pg1—f3	Pb8—Pc6
Lf1—b5	

Okker derde geplaatst in Los Angeles

LOS ANGELES — De Nederlandse tenniskampioen Tom Okker is als derde geplaatst voor het zuidwestelijke Pacific toernooi, dat dit weekeinde in Los Angeles begint. De Australische professional Rod Laver staat als eerste op de lijst en Arthuh Ashe, de Amerikaanse kampioen, is tweede. Bij de dames staat mevrouw Billie Jean King bovenaan de lijst. Ann Jones is tweede Er is voor dit toernooi ruim honderdduizend gulden (Ned.) aan prijzen beschikbaar.



..................2010!!!

LIMONERO OP CURACAO

HENRY (LIMONERO) Stephens zal vanavond in een feest in hotel Avila dat van acht tot twee uur duurt optreden. De Limonero zal dan optreden in een sjoo waaraan ook meedoen Jossy Brokke Jr, Ray Anthony Thomas, Lesley Vos, Mr Dynamite(?), Duke Richardson, Los Dangers en volgens organisator Robby Schouten nog veel meer.

De Limonero kwam vrijdagochtend aan en verblijft in het Avila Beach Hotel. Maandag vertrekt hij weer en gaat dan naar Spanje waar hij Venezuela zal vertegenwoordigen op een zangfestival.

De vroegere zanger van Los Impala zal, ook zondag hier optreden. Om twee uur 's middags houdt hij een sjoo in WestEnd en om acht uur 's avonds treedt hij op tijdens een feest in Centro Social Montagne.

Dit wordt de tweede reis van Henry Stephens naar de Antillen sinds hij alleen zingt. Verleden maand bezocht hij Aruba waar hij erg veel sukses had. Wij zijn benieuwd hoe hij het hier zal doen.





HORSCHOP DOOR MADAME TWENTINA

DEZE MAAND zijn de maagden aan de beurt, dat zijn alle lieve mensen die tussen 22 augustus en 21 september zijn geboren. En de dingen zien er niet zo mooi uit voor deze mensen. Jullie zullen waarschijnlijk de dingen om je heen voelen kleven. Dit is omdat de dingen om jullie heen kleven. Madame Twentina ziet bepaalde onvoorspoedige krachten, die overeenkomen. Wees niet koppig, geloof me, het is niets voor jou. Probeer cynisch te blijven, als je nog weet hoe





SOOLVOELIE

Andy, get your charger out of the stable soon and come galloping over to my heart. Love, RED IN THE HEAD.

Snookie, maybe next May 29 we can drive the little red pickup to Seattle for our orgies. Hope so. Love, Poopsie.

Maid Marian, No matter what my landlord says, I will marry you and I still love you. Hold on, I'm comin'! Robin Hood.

Don, Mollest me, Chris. Salem, Ore.

Benny, What happened between us may not mean anything to you, but it means so much to me. I guess that's the way it always happens. I miss you much and love you more. Please come back. Jenny.

Prune Goddess. Nothing is critical. (In fact, it's a gas.) Write before you become a movie. The Duke of Prunes.

UIT ELKAAR

„THE SHADOWS", een der beste instrumentale groepen van de hedendaagse popscène zal binnenkort ophouden te bestaan. De vier Shadows kregen in het begin van de zestiger jaren vooral bekendheid als begeleiders van Cliff Richard maar bouwden later tevens een uitstekende reputatie op als instrumentaal ensemble. De leden van de groep zullen zich in de toekomst gaan bezighouden met componeren, produceren etc.

„THE BEEGEES" worden op hun tournee door Amerika vergezeld door een twintig man sterk orkest. Geen wonder dat zij op de bühne hun platensound zo feilloos kunnen waarmaken.

HEET PEREET

PHIL SPECTOR, JONGE MILJONAIR

Phil Spector, 28, Amerikaan en miljonair, is een van de figuren die in de laatste tien jaar „geschiedenis hebben gemaakt" in de pop-muziek. Spector introduceerde in het begin van de zestiger jaren samen met arrangeur-orkestleider Jack Nitzsche een nieuwe, even spectaculaire als geraffineerde, en uiterst complete „sound" in de pop-muziek. Uit deze samenwerking ontstonden platenprodukties die hun weerga tot nog toe niet hebben gevonden.

Het succes van de Spector-sound blijkt overduidelijk uit het feit dat Phil Sector op 24-jarige leeftijd, via zijn eigen platenmaatschappij al 24 singles had uitgebracht, met een gezamenlijke oplage van 20 miljoen exemplaren.

Enkele van de meest opmerkelijke specimen van die befaamde, overdonderende „Spector-sound" zijn onlangs op Nederlands initiatief verzameld op een langspeelplaat met de titel (hoe kan het ook anders) „The Phil Spector Sound".

Op deze plaat vindt men allereerst de grote hits van de twee groepen die Spector in het begin van de zestiger jaren grote bekendheid gaf: „The Ronettes" en „The Crystals". De meisjes „Crystals" zijn op deze plaat te horen in „Da doo Ron ron", „He's a rebel", „Uptown" en „Then he kissed me". „The Ronettes" in „Be my baby", „Breakin' Up", „Do I love you" en „Walkin' in the rain".

Uit de „goeie ouwe tijd" dateren verder „Zip a dee do dah" van Bob B. Soxx & the Blue Jeans" en „A fine fine boy" van Darlene Love. Meer recente Spector-produkties op deze plaat zijn twee werkjes van Ike and Tina Turner, het weergaloze „River deep, mountain high" en „I'll never need more than this". Het is jammer dat een andere grote Spector-produktie „You've lost that lovin' feelin'" van de „Righteous Brothers" niet op deze plaat kon worden opgenomen, maar deze L.P. is in ieder geval voor elke ware pop-liefhebber een waardevol document.

● Phil Spector (rechts op de foto) werkt als prodjoeser ook vaak samen met het spectaculaire Amerikaanse paar Ike en Tina Turner. Spector produceerde met het echtpaar Turner ondermeer het fameuze „River deep, mountain high".



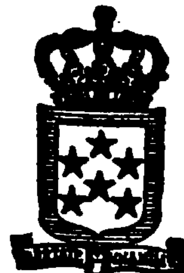
RECHTER GELAST EXECUTIE VAN VWD STRAFFEN

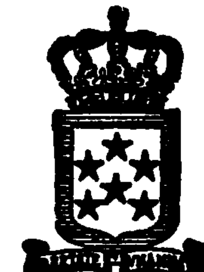
ORANJESTAD. — Het gerecht in eerste aanleg heeft gistermorgen de ten uitvoer legging gelast van het nog niet geëxecuteerde deel van de voorwaardelijke straf tegen een 45-jarige werkman. Deze was op 12 januari van dit jaar veroordeeld tot vier weken hechtenis, waarvan de helft voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Hij stond in januari terecht omdat hij onder invloed een auto bestuurd had. Binnen het jaar echter had beklaagde weer een ander srtafbaar feit gepleegd. Hij zal nu die twee weken van die vroegere straf moeten uitzitten.

Ook een 39-jarige machinist zal een hem eerder opgelegde voorwaardelijke straf moeten ondergaan, omdat hij in zijn proeftijd weer met de justitie in aanraking is gekomen. Op 2 september 1966, was hij wegens ontucht, met zijn minderjarig kind bedreven, veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie maanden voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar. Gistermorgen gelaste de rechter de executie van deze voorwaardelijke straf.

Portemonnee uit woning weggenomen

SAN NICOLAS. — Een dame, die in de G. M. de Bruynewijk woont heeft de politie meegedeeld, dat haar portemonnee is gestolen. Dit gebeurde donderdagmorgen tijdens haar afwezigheid. Er zit 115 gulden in.





…CHTPARTIJ BIJ
…SKETBALL

…ellow Birds …ongeslagen

…NJESTAD. — De Surinaam… …sketball-ploeg Yellow Birds …e er gisteravond in om de toer… …Aruba ongeslagen af te slui… …De laatste wedstrijd gister… …waarop alle hoop van Aruba …evestigd, wonnen zij, zowel bij …mes als bij de heren.

…zeer groot publiek heeft Aruba …an het begin tot het einde …ochtelijk aangemoedigd, maar …eeft niet mogen baten. Bij de …heeft het lange tijd ernaar …zien dat Aruba Jrs voor de …Arubaanse zege zou zorgen, …toen de gasten in de slotfase …op alles zetten, bleken zij ook …Aruba Jrs te sterk en behaal… …ij, hoewel met moeite en met …verschil de zege. Volkomen …nd overigens.

Vechtpartij

…mer was het dat de spannende …eting werd ontsierd door een …nt, zoals nog weinig voorgeko… …is in de geschiedenis van het …anse basketball, toen scheids… …r Philip Freedom en een spe… …n Aruba Jrs op de vuist gingen. …Op een gegeven moment kwam …ctor Albus van Aruba Jrs bij …heidsrechter Freedom proteste… …, waarbij hij de scheidsrechter …nraakte. Onmiddellijk sloeg …atstgenoemde toe, waardoor een …ndgemeen ontstond, dat een …lkomen aanfluiting voor de bas… …ballsport was. Spelers en pu… …ek moesten tussenbeide komen …aan de vechtpartij een einde …maken.

…na presteerde Freedom het om …scheidsrechtersuniform uit te …en en in de richting van de spe… …van Aruba Jrs te lopen om de …partij voort te zetten.

Fluitje

…kwam allemaal doordat Yellow …op een gegeven moment scoor… …dat referee Loefstok zijn fluitje …aten horen en besliste dat de …van de Surinamers niet telde. …ee Freedom besliste dat de bas… …el telde en hiertegen kwam …Albus protesteren.

…weten wel dat de gemoederen …et uiterste gespannen waren, …e uiterst spannende wedstrijd, …dit neemt niet weg dat Victor …bij zijn protest nimmer de …srechter had mogen aanraken …de scheidsrechter zeker niet …ste klap had mogen uitdelen. …el Albus als Freedom kwamen …oop de baan niet meer op, …j laatstgenoemde als referee …gen werd door George Kip. …moge tevens een les zijn voor …sbetballbond om in het vervolg …chtiger te zijn met het uitkie… …van scheidsrechters, vooral …er het internationale ontmoe… …betreft.

Betreurd

…zitter Tico Kuiperi van Aruba …treurde het incident zeer, voor… …dat het plaats vond op de ba… …an Aruba Jrs, maar kon er …ens niets aan doen.

…afloop werden in het clubge… …van Aruba Jrs onder het ge… …an een verfrissende drank door …Kin, bestuurslid van de Bas… …llbond, de bekers uitgereikt …dames en heren van Yellow …. De Surinaamse coach sprak …ank uit voor de hartelijke ont… …t, en de gastvrijheid, die zij …l van de zijde van Aruba Jrs …en ontvangen. Tico Kuiperi, …itter van Aruba Jrs, bedankte …tte de Surinaamse captain.

Dames-wedstrijd

…dames van Aruba Jrs begonnen …wedstrijd slecht. De balcontrole …ver te zoeken en over het al… …en schenen zij erg uit vorm …jn. Hiervan profiteerde Norma …— voor ons de grote uitblinkster …het toernooi — om tweemaal te …n. Bij de laatste basket raakte …geblesseerd en moest vervangen …en, waardoor Aruba Jrs even …er kon ademhalen en ook beter …n te spelen. De stand werd 6—6, …in Agatha Purcell van Aruba …een groot aandeel had. …en Norma Dias, die overigens …ekend was vervangen door …o Remak, in het veld terug… …n, was het echter met Aruba …gedaan. Tot aan de rust bleven …Surinaamsen een voorsprong op… …ven tot 10—26. Topscoorsters …enop dat moment Norma Dias …ellok Birds met twaalf en Aga… …Purcell bij Aruba Jrs met zes. …aantal fouls was tien voor de …w Birds en vier voor Aruba Jrs. …de rust bleven de Yellow Birds …erom de hoofdtoon voeren. Hoe… …Aruba Jrs nu beter speelde, …de ploeg toch niet tegen het Su… …mse geweld op. Pas toen Norma …gedurende de tweede helft even …angen werd, slaagden zij erin …een aantal baskets te scoren. De …tand werd tenslotte 24—58 in …voordeel van Yellow Birds. …pscoorster was uiteraard Nor… …Dias met niet minder dan 26 pun… …hetgeen voor dames een bijzon… …groot aantal is, gevolgd door …o Remak en Ismay van Wilgen …beiden tien punten. Bij Aruba …was Agatha Purcell topscoorster …zestien punten. Het aantal fouls …vijftien voor de Surinaamsen en …voor de lokale ploeg.

Zeer spannend

…n het begin af aan was de ont… …ing tussen de heren van Yellow …en Aruba Jrs bijzonder span… …. Hartstochtelijk werden de lo… …spelers door het zeer grote pu… …aangemoedigd en deze aan… …igingen hadden effect, want …Jrs zette alles op alles. Vanaf het eerste fluitsignaal namen zij een voorsprong, die zij tot ver in de tweede helft zouden behouden.

Vooral de man-man-dekking had resultaat tegen de Yellow Birds. Tot 8—3 werd in de beginperiode de voorsprong uitgebouwd. Hoewel de Surinamers bij de 9 de stand bijna in evenwicht brachten, gingen de jongens van Aruba Jrs door en vergrootten daarna weer de voorsprong.

Opvallend was het aantal freeshots dat aan beide kanten werd gemist, vooral aan de zijde van Aruba Jrs. Toen kwam het reeds vermelde incident, dat een langdurige stagnatie veroorzaakte.

Toen de wedstrijd werd hervat, bleek Aruba Jrs zijn vorm niet kwijt geraakt te zijn en bij de rust hadden zij een 22—16 voorsprong. Tonch was topscorer bij de Surinamers met acht en Capan Tromp bij Aruba Jrs met zes.

Na de rust begonnen de Surinamers feller te spelen en de achterstand in te lopen en bij 29 slaagden zij erin om de stand gelijk te maken, dank zij een zeer goede taktiek. Zij hielden de aanvallers van Aruba Jrs van de basket zoveel mogelijk weg en scoorden middels snelle uitvallen. Het was de betere lichamelijke conditie van de Surinamers, die tenslotte de beslissing bracht.

De eindstand werd tenslotte 36—32 in het voordeel van de Surinamers, die hiermee hun toernee door Aruba, waarbij zowel de dames als de heren vijf wedstrijden speelden, ongeslagen besloten. Topscorers waren H. Tonch bij de Surinamers met vijftien en Capan Tromp van Aruba Jrs met vijftien.

Hedenavond vertrekken de Yellow Birds naar Curaçao, waar zij vijf dagen zullen blijven.

Topscorers op Aruba

ORANJESTAD. — Aangezien de komende dagen, d.w.z. zaterdag, zondag en dinsdag, de beste schutters van de voetbalcompetitie hoofdklasse in actie zullen zijn, publiceren wij hieronder een lijst. van degenen, die tot nu toe het meeste doel getroffen hebben. Het zijn:

Met 6: Benny Brete (Bubali).
met 4: Betico Dubero (Estrella), Melvin Loefstok (Dakota) en Francisco Luydens (Jong Aruba).
met 3: Theo Bernabela (RCA), Fenchi Dubero (Estrella), Dechi Bislick (Estrella), Miro Figaroa (Bubali).
met 2: Wouter Brokke (RCA), Pachi Theodora (RCA). Maiky Rasmijn (Estrella), Sonny Tromp (Bubali), Eddie Gomez (San Nicolas Jrs.), Chico Farro (Jong Aruba), Modesto Kock (Sport Boys), Ramon Lee (Sport Boys) en Dama Werleman (Sport Boys).

Met uitzondering van de spelers van Dakota en Sport Boys, hebben alle anderen drie wedstrijden gespeeld tot nu toe. De drie van Sport Boys, die twee doelpunten op hun naam hebben staan, deden dit in vier wedstrijden, terwijl Melvin Loefstok van Dakota, die er vier gescoord heeft, hiervoor slechts twee wedstrijden nodig had.

Verkeersongevallen stijgen in Nederland

UTRECHT — In Nederland zijn vorig jaar 2.855 personen omgekomen door verkeersongevallen. Dat is bijna negen procent meer dan in 1966. Het aantal ernstig gewonden bedroeg 61.086, een daling van 4 245, welk cijfer het verbond voor veilig verkeer irreëel beschouwt, daar zich in de lataste 15 jaar nog nooit een daling voordeed. Het veronderstelt, dat het aantal gewonden sterk is beïnvloed door een gewijzigd verbaliseringsbeleid.

Spoedige vrijlating van Moise Tsjombe?

ALGIERS — Kongo-Kinsjasa heeft Algerije laten weten geen bezwaar te hebben tegen vrijlating en uitwijzing uit Afrika van ex-premier Moise Tsjombe van Kongo, zo is van betrouwbare zijde in Algiërs vernomen. President Moboetoe zou dit in een boodschap aan president Boumedienne van Algerije hebben meegedeeld.

Naar verluidt zouden de Algerijnse autoriteiten verlangend zijn een einde aan de kwestie-Tsjombe te maken.

Tsjombe werd veertien maanden geleden toen hij een vliegreis maakte ontvoerd. Het toestel werd gedwongen op Algerijns gebied te landen.

Kongo-Kinsjasa liet onlangs alle politieke gevangen vrij. Onder hen bevonden zich nauwe relaties van Tsjombe.

Later noemde de ambassadeur van Kongo-Kinsjasa in Algiërs het bericht over de boodschap die president Moboetoe van Kongo aan president Boumedienne van Algerije zou hebben gezonden, „volkomen uit de lucht gegrepen".

● *Een groot deel van het publiek stroomde de baan op tijdens het incident tussen de Aruba Jrs-speler Victor Albus en scheidsrechter Freedom, die de vechtpartij begon.*

● *Norma Dias was de grote speelster van het basketball-toernooi.*

Zijdelingse druk op Westduitse pers

BONN. — Karl Moersch, afgevaardigde van de FDP (oppositie- in de Westduitse bondsdag, heeft de woordvoerder van de Westduitse regering van „indirecte pogingen om druk op de pers uit te oefenen" beschuldigd. Tot de persafdeling van zijn partij zei Moersch dat regeringswoordvoerder Guenther Diehl en diens plaatsvervanger Conrad Ahlers met de regelmaat van de klok persbureaus, kranten en omroepredacties wijzen op vermeende foutieve of zelfs kwaadwillige berichtgeving. „Dat is een perspolitiek die zich enigszins buiten de voor democraten vanzelfsprekende spelregels begeeft", aldus Moersch, volgens wie Diehl en Ahlers vooral op aandrang van bondskanselier Kiesinger zouden handelen.

De regeringswoordvoerder heeft de beschuldiging inmiddels met kracht van de hand gewezen.

Barrientos sluit onderwijsinstellingen

LA PAZ. — President Barrientos van Bolivia heeft de scholen en universiteiten voor de rest van het jaar gesloten na toenemende betogingen van studenten en leerkrachten voor meer gelden voor het onderwijs en meer salaris.

President Barrientos heeft een „hoge onderwijsraad" benoemd waarvan hijzelf voorzitter is, die tot taak heeft binnen een maand het onderwijs op een andere leest te schoeien.

Veel doden bij strijd in Kanton

HONGKONG — Chinese troepen hebben in Kanton bijna vierhonderd rode gardisten gedood sinds zij in juli tussenbeide kwamen in de onderlinge gevechten van rode-gardegroepen, zo hebben volgens nationalistische kranten in Hongkong reizigers meegedeeld. De militairen zouden de kant van de groep „oostenwind" hebben gekozen, die strijd leverde met de groep „rode vlag". Duizenden leden van laatstgenoemde organisatie waren gevangen genomen. Het provinciale revlutionaire comité had vijf „rode vlag"-leiders ter dood veroordeeld. In Kanton verschijnen volgens sommige reizigers pamfletten waarin tegen de „gruweldaden" van het provinciale comité wordt geprotesteerd.

Deze berichten vallen samen met een plotselinge stijging van het aantal vluchtelingen dat uit de provincie Kwangtoeng, waarvan Kanton de hoofdstad is, naar Hongkong komt.

Politiemannen na schietpartij ontslagen

OAKLAND. — In de Californische stad Oakland zijn twee blanke politieagenten ontslagen die vanuit een patrouillewagen het hoofdkwartier van de „zwarte panters" hadden beschoten. Ze kwamen daartoe nadat een jury zondag de leider van deze militante negerorganisatie, Huey Newton, schuldig had bevonden aan de dood van een politieman, die vorig jaar oktober was neergeschoten.

Bekervoetbal in Nederland

DEN HAAG. — De vierenvijftig betalende clubs spelen dit weekeinde hun eerste bekerronde. Bij de indeling heeft de bond de achttien verenigingen uit de eredivisie een uitwedstrijd gegeven tegen clubs uit de eerste of tweede divisie. De zevenentwintig winnaars gaan over naar de tweede ronde, waarvoor een ploeg zal worden vrijgeloot. Uit de volgende ronde die in november wordt gespeeld, gaan dertien winnaars over naar de achtste finales, plus de ene vrijgelote club en twee van de dertien verliezers, die door het lot zullen worden aangewezen.

Het programma voor de eerste ronde laat voor zover de hoogstgeklasseerden daarbij betrokken zijn weinig ruimte voor verrassingen. Niemand immers zal durven aannemen dat P.E.C., nummer laatst uit de tweede divisie enige kans maakt tegen landskampioen Ajax. Bekerhouder A.D.O. gaat winnen bij Gooiland en Feijenoord moet voor het eerst sinds jaren weer voor een echte wedstrijd naar Apeldoorn om A.G.O.V.V. al op de eerste dag voor de bekerstrijd uit te schakelen.

Moeilijkheden lijken wel weggelegd voor de Fortuna/Sittardia-combinatie, die vermoedelijk bij De Volewijckers niet meer dan een gelijkspel zal bereiken. Bij gelijke stand wordt er een half uur verlengd en daarna volgen de bekende reeksen van vijf strafschoppen per ploeg. Twente is ook geen zekere winnaar bij het goed in de eerste divisie meedraaiende en in bekerwedstrijden vaak succesvolle Veendam. Ook voor M.V.V., D.W.S. en D.O.S. is een voortzetting van het bekerleven geen garantie tegen respectievelijk Fortuna (Vl.), H.V.C. (met zijn kern van oud-D.W.S.-ers) en S.V.V.

De aantrekkelijkste wedstrijden zijn die tussen de mindere goden van het betaalde voetbal, zoals Helmond Sport — Haarlem, met de thuisclub als grootste kanshebber, R.B.C. — Vitesse en De Graafschap — Blauw Wit, die ook de bezoekende clubs voor (te grote) problemen kunnen plaatsen.

Het programma van de eerste ronde voor bekerwedstrijden luidt als volgt: Baronie — N.E.C.; E.D.O. — Go Ahead; A.G.O.V.V. — Feijenoord; Helmond Sport — Haarlem; De Volewijckers — Fortuna/Sittardia; R.B.C. — Vitesse; SC Gooiland — A.D.O.; Z.F.C. — FC Den Bosch; De Graafschap — Blauw Wit; SC Drente — Sparta; Eindhoven — Volendam; Wageningen — N.A.C.; N.O.A.D. — G.V.A.V.; FC V.V.V. — Elinkwijk; Fortuna Vl. — M.V.V.; Veendam — FC Twente; Roda JC — P.S.V.; Hermes D.V.S. — Heracles; Velox — D.F.C.; H.V.C. — D.W.S.; Zwolsche Boys — AZ '67; S.V.V. — D.O.S.; R.C.H. — Willem II; Excelsior — Holland Sport; Limburgia — SC Cambuur; P.E.C. — Ajax; Heerenveen — Telstar.

Mensenoffer in India

NIEUW DELHI. — Een Indiase aannemer heeft op 21 mei van dit jaar een twaalf-jarige jongen als mensenoffer gebruikt en hem de hals afgesneden voordat hij met de bouw van een dam begon, zo heeft de minister van binnenlandse zaken van de Indiase staat Rajahstan donderdag in het parlement meegedeeld. Leden van de oppositie eisten daarop het aftreden van de regering van de staat. Gevraagd werd waarom de politie zo lang met het onderzoek had gewacht. Vijf weken nadat zijn vader hem als vermist had opgegeven werd het stoffelijk overschot van de jongen gevonden. Vier mensen werden in verband met de moord gearresteerd.

Aluinaardefabriek Alcoa op Jamaica

PARAMARIBO. — De directie van Suralco's moedermaatschappij in de Verenigde Staten heeft plannen bekend gemaakt om nog dit jaar te beginnen met de bouw van een grote aluinaardefabriek te Woodside in de provincie Clarendon op Jamaica.

Alcoa's president-directeur J. D. Harper verklaarde dat de fabriek, die aluinaarde zal zuiveren uit Jamaicaans bauxiet, een uiteindelijk produktiecapaciteit zal krijgen van ongeveer 800.000 ton per jaar (vier produktie-eenheden). Naar verwachting zal de eerste eenheid in 1971 met produktie beginnen.

De aluinaardefabriek zal het eigendom zijn en worden gebouwd en beheerd door de Alcoa Minerals of Jamaica, een zustermaatschappij van de Surinaamse Aluminium Company.

Het nieuwe project is het resultaat van een overeenkomst tussen de Alcoa Minerals of Jamaica en de Jamaicaanse regering. Volgens de overeenkomst zal de Alcoa Minerals of Jamaica, die sinds 1963 bauxiet mijnt op het eiland, additionele mijnconcessies krijgen die zekerheid van voortgezette produktie voor de nieuwe fabriek zullen verschaffen.

Nieuwe minister in Rhodesië

SALISBURY — Premier Ian Smith van Rhodesië heeft Jack Howman die minister van voorlichting is geweest, benoemd tot minister van buitenlandse zaken. Howman komt in de plaats van lord Graham die als minister van buitenlandse zaken aftrd omdat hij het niet eens is met de politiek van premier Smith. Lord Graham is een van de leiders van de rechts-extremistische groep in Smiths partij. Howman heeft zich altijd achter Smith geplaatst bij de discussies tussen de premier en de rechtse extremisten in de regering en partij.

India getroffen door fatale watersnood

AHMEDABAD. — De eerste minister van de Indiase staat Goejarat heeft in het parlement bekendgemaakt dat vorige maand door overstromingen ten minste 341 mensen zijn omgekomen in Goejarat. Voorts zijn 35.440 stuks vee verloren gegaan en gewassen te velde over een grote oppervlakte weggespoeld of vernield.

De ergst getroffen stad is Soerat. Daar stierven 112 mensen en werden 30.606 hutten en huizen verwoest of beschadigd. In het aangrenzende district Broach stierven 109 mensen.

Plv voorzitter en secetaris S.E.R.

WILLEMSTAD — Bij ministeriële beschikking van 12 augustus 1968 van de minister van sociale zaken en van economische zaken zijn de heren J. van Ierland op Curacao en A.M. Arends op Aruba voor het tijdvak 15 maart 1968 tot 15 maart 1969 aangewezen onderscheidenlijk als plaatsvervangend voorzitter en plaatsvervangend secretaris van de sociaal-economische raad en voor het tijdvak 15 maart 1969 tot 15 maart 1970 onderscheidenlijk als laatsvervangend secretaris en plaatsvervangend voorzitter.

Overleg tussen Brandt en Debré

PARIJS — De standpunten van Parijs en Bonn over de fundamentele beoordeling van de gebeurtenissen in Tsjechoslowakije liggen zeer dicht bij elkaar. Dit heeft de Westduitse minister van buitenlandse zaken, Willy Brandt, gezegd tijdens een interview voor de Franse televisie, na een ontmoeting met zijn Franse ambtgenoot, Michel Debré. Brandt is intussen naar Bonn teruggekeerd.

De ministers zijn het eens over de noodzaak ondanks de invasie in Tsjechoslowakije niet terug te keren tot een politiek van koude oorlog, en willen hun gemeenschappelijke ontspanningspolitiek voorzetten. De terugtrekking van alle vreemde troepen uit Tsjechoslowakije beschouwen zij echter wel als de belangrijkste voorwaarde voor ontspanning. Ook kwamen de ministers overeen nauw contact te blijven onderhouden over de veiligheidsproblemen die uit de Tsjechoslowaakse crisis voortvloeien.

De gebeurtenissen in Tsjechoslowakije vormden het belangrijkste onderwerp van het gesprek, dat plaatsvond in het kader van het Westduits-Franse vriendschapsverdrag. Voorts werd gesproken over de problemen van West-Europa. Wat betreft de uitbreiding van de gemeenstandpunt ongewijzigd. Het overleg sandpunt ongewijzigd. Het overleg diende tevens als voorbereiding van de bijeenkomst tussen president De Gaulle en bondskanselier Kiesinger op 28 september in Bonn.

Westduits protest bij Sovjet-Unie

MOSKOU. — West-Duitsland heeft zaterdag bij de Sovjet-Unie geprotesteerd tegen een uitzending van radio-Moskou, waarin de Westduitse bondskanselier, Kiesinger, ervan beschuldigd werd, een verklaring te hebben afgelegd, die neerkwam op een oorlogsverklaring tegen de Sovjet-Unie.

Het protest werd mondeling ingediend bij een functionaris van het Russische ministerie van buitenlandse zaken in Moskou door de Westduitse ambassadeur. De ambassadeur zei, dat de gewraakte uitzending van radio-Moskou „agressieve verdraaiingen" bevatte van opmerkingen die Kiesinger op 25 augustus in een Westduits radioprogram over de kwestie Tsjechoslowakije had gemaakt.

Oostenrijkse soldaten blijven onder wapenen

WENEN — De Oostenrijkse minister van defensie heeft besloten de militairen, die op 15 september de dienst zouden verlaten, voorlopig tot 27 oktober onder de wapenen te houden. Het besluit van de minister is bekrachtigd door de Oostenrijkse ministerraad en zal nu aan de kanselier worden voorgelegd. De maatregel houdt verband met de huidige internationale politieke toestand, in het bijzonder de gewijzigde situatie in Tsjechoslowakije.

Temperatuur van Etna gemeten

CATANIA — De gassen die ontsnappen uit een onlangs gevormde krater aan de noordoostkant van de Etna hebben een temperatuur van 1.070 graden. Het is voor het eerst in de geschiedenis van de vulkanologie dat men dergelijke metingen heeft kunnen doen. prof Haroun Tazieff van de universiteit van Brussel, onder wiens leiding de onderzoekingen worden verricht, is van mening dat het zeer waarschijnlijk gaat om brandende waterstof.

Sovjet-minister niet welkom in Engeland

LONDEN. — Men heeft twee Russische ministers laten weten dat zij niet welkom in Engeland zijn in verband met de Russische inval in Tsjechoslowakije, zo is in Londen onthuld.

De twee betrokken ministers zijn Evgeny Loginov, minister van burgerluchtvaart, en Pjotr Dementjev, minister van vliegtuigindustrie. Zij hebben een uitnodiging aanvaard van het genootschap van Britse lucht- en ruimtevaartmaatschappijen (SBAC) voor een bezoek aan de luchtvaartschouw in Farnborough die de volgende week gehouden zal worden. Sir Richard Smeeton, directeur van het SBAC, zei dat de Britse regering het genootschap had meegedeeld dat het in de huidige omstandigheden wel zeer moeilijk voor haar zou zijn de Russische ministers officieel te verwelkomen. Wij hebben dit de Russen laten weten, aldus sir Richard Smeeton.

Intellectuelen krijgen nog een kans in China

HONGKONG — De Chinese partijleider Mao Tse-Toeng heeft de intellectuelen verzekerd, dat zij nog altijd nuttig voor het land zijn, mits zij zich door de boeren, arbeiders en militairen laten „heropvoeden", opdat zij een „proletarische kijk op de wereld krijgen".

Voorts heeft hij er zich voor uitgesproken, nog een kans te geven aan allen, die „een handvol halsstarrige kapitalisten zonder berouw en bourgeois-universiteitsmensen" worden genoemd.

Deze richtlijn van Mao blijkt uit commentaren in het Volksdagblad van Peking en het orgaan „rode vlag".

Volgens een radiostation in de oostelijke provincie Tsekiang zijn daar dinsdag in totaal tien „contrarevolutionairen" in het openbaar ter dood veroordeeld en direct daarna terechtgesteld. De betrokkenen hadden bekend zich schuldig gemaakt te hebben aan „wrede represailles" tegen „revolutionairen", moord en aan plundering. Een „speciale agent" van de Amerikanen en van Tsjiang Kai-Sjek werd veroordeeld tot twintig jaar, aldus het radiostation.

Toerisme verheft ontwikkelingslanden

BREDA. — Men geeft zich nog te weinig rekenschap van de belangrijke rol die de ontwikkelingslanden in het internationale toerisme kunnen gaan spelen. Aldus staatssecretaris drs L. van Son van economische zaken, die in Breda het nieuwe cursusjaar van het Nederlands wetenschappelijk instituut voor toerisme opende.

„Evenmin lijkt men voldoende besef te hebben van de betekenis die aan dit internationale toerisme voor de economische ontwikkeling van deze landen verbonden kan zijn". Hij zei, dat het langeafstandstoerisme sterker toeneemt dan het toerisme in zijn totaliteit, zodat het er voor de ontwikkelingslanden rooskleurig uitziet. Deze landen kennen gunstige klimatologische omstandigheden, oude cultuurschatten en vaak ook betrekkelijk lage verblijfskosten. Hij merkte voorts op dat de toeristenindustrie in mindere mate vraagt om aanvullende activiteiten dan andere industrieën, die afhankelijk kunnen zijn van bepaalde toeleverende of verwerkende nijverheden.

SAMBUMBU

CLXI

Drinkwater

DRINKWATER IS ALTIJD een probleem van de eerste orde geweest. Een oude wijsheid zegt, dat je natuurlijke bronnen met rust moet laten; zij dulden geen geweld. De bron Fontein op Bonaire is in het begin van de vorige eeuw door het gouvernement eens verder opengekapt, en hield prompt op te vloeien.

Van de bron van Hato wordt gezegd, dat hij niet verkocht wil worden. Hij vormde het drinkwatercentrum voor heel de buurt. Heel de dag door kwamen mensen met tonnetjes en blikjes water halen. Nu het gouvernement de plantage heeft opgekocht, is de stroom, zo beweert men, aanmerkelijk verminderd.

De grootste vijand voor drinkwater is het blaadje van de indjuboom. Ook als je thuis water hebt staan in een drum, wordt heel het water bedorven door een paar indjublaadjes; het dient zelfs niet meer voor de was.

Bij de bron van Hato heeft ook een indju-boom gestaan, wat de eigenaar in een moeilijke dwangpositie bracht. Hij liet hem toch kappen, maar na een paar slagen, „kwam er bloed uit", en niemand wilde verder kappen. De put moet met rust worden gelaten.

Om geel, modderig tankiwater drinkbaar te maken, sneed men een arm af van een cactus (cadushi), ontdeed deze van stekels en vel, en sneed hem overlangs door. Die twee helften werden in de kom geel water gelegd, en in een paar dagen was het water helder en drinkbaar: cadushi ta corta awa. Brak water moet je koken, en onder het koken enkele keren het schuim eraf halen, want daarin zit het meeste zout.

Godsdienst

IN EEN ECHT CURACAOS huis behoort een altaar te staan in de zitkamer (sala) of de slaapkamer. Het heet ook altá. Het bestaat uit een tafeltje of schapje vol beeldjes, schilderijtjes, prentjes en andere devotionalia. Daar tussenin kaarsjes of acht-dagen kaarsen in grote glazen. Er staan gerust drie of vier Maria's of Antoniussen bijeen. De enige norm is: veel. Deze altaartjes hebben een grote invloed op de godsdienstzin van de bewoners. Het is hun kerk in huis.

Een Europeaan kan over deze zaken moeilijk een zuiver oordeel vellen. De Curacaoënaar is gehecht an zijn devotionalia als uiting van zijn geloof. Ook al beantwoordt niet zijn hele leven aan het geloof, hij zegt daarom het geloof zelf en het vertrouwen in God niet op.

Het oudste gedrukte kerkboek in het Papiaments dateert van 1856, dus nog in de slaventijd. Het heet „Dia di Kriestiaan santificaar pa orasjon". de dag van een christen geheiligd door gebed. De spelling is bijna fonetisch: Hesoe Kriestoe, paas, Dioos, koos, megestaad. Het is door de secretaris van de bisschop, de heer Frederiks, geschreven, of, wat meer waarschijnlijk is, vertaald. Nergens blijkt enige aanpassing aan locale of sociale omstandigheden.

Reeds in 1882 was Curacao een prachtig gedrukt Papiaments evangelieboek rijk, drie centimeter dik, en in een mooie grote letter gezet. Het bevat de epistels en evangelies van zon- en feestdagen en enkele gebeden; op de vicariaatspers gedrukt. De naam vertaler staat er helaas niet bij.

Aardrijkskunde

Santa Rosa is een streek ten noorden van Scherpenheuvel. Heette vroeger Horst en San Francisco.

San Thomás is een plaats ten zuiden van Libié, ten noorden van Seru Weto.

Santu is een plaats aan de noordkust, in Hato. Betekent: zand.

Santu Blancu is een plaats aan de kust, dichtbij Piscadera-Baai, ten oosten van Hala Canao. Betekent: wit zand.

Santu Pretu is een inham ten zuidwesten van Boca Sta. Cruz. Heet ook Palja chiki. Betekent: zwart zand.

San Wilibrordo is een streek tussen San Sebastiaan en Rif.

Sapaté is een streek ten zuiden van Bonnam. Betekent: schoenmaker. Heet ook Buitenrust.

Sasso is en plaats ten zuiden van Seru Pretu, nabij Zjaro. Eens eigendom van mej. C.R. Sasso.

Savaan is een andere naam voor Kanga, bij Santa Maria.

Savaan Honk is een andere naam voor Sabana Huncu.

Savonet is een knoek ten oosten van Kenepa. In de volksmond: Sabaneta.

Scharloo is een villawijk in de stad, ten noorden van het Waaigat. Eens plantage Scharloo (1729). In de volksmond: Skaló. Is ook een andere naam voor Fleur de Marie.

Scherpenheuvel is een streek ten zuidwesten van Santa Rosa, met internaat voor jongens. In de volksmond: Skerpené.

…en van Libié, ten oosten van Santa Rosa.

Ezel

Aan de ezel worden enkele wijsheden toegeschreven. Hij zegt: „Ik heb het recht om een trap te geven, want ik versjouw zware lasten". En tot de koe zegt hij: „Jij weigert om te werken, daarom brengen ze jou naar de vleesmarkt". Blijft een ezel ergens stilstaan, dan moet je hem dwingen verder te lopen, anders krijg je hem nooit meer voorbij die plaats. Zo beweert de knoekman.

PAUL BRENNEKER

Shell Chemicals

GARDEN PRODUCTS VOOR EEN FLEURIGE, GEURIGE EN KEURIGE TUIN

Carrier

Is your air conditioning showing its age?

If it's functioning poorly . . . or service calls are too frequent . . . or the cost of operation is climbing . . . replacing it with new Carrier equipment may well prove an excellent investment. Setting the pace for the industry in improvements, Carrier offers the last word in modern units — more efficient, more compact, quieter and lower in operating cost than ever.

Would you be interested in an analysis of your present setup? Our experts are available to make a thorough factual survey — no obligation. Call us and let's set a date.

Authorized Carrier Dealer

TECHNI - Caribe INC.
Salinja 202 — Telefoon 11188

Geslaagd bij:
HERENMODE COLON

EILANDGEBIED CURACAO

De openbare inschrijving voor de leverantie van **motorrijtuig- en motorbootbelastingnummerplaten en -controleplaten en -controlestickers voor de belastingjaren 1969, 1970 en 1971** is uitgesteld tot **20 september 1968** te 10.00 uur v.m.

Offertes worden ingewacht ten Bestuurskantore Scharlooweg 35, alwaar nadere inlichtingen en de voorwaarden waaraan de levering moet voldoen, verkrijgbaar zijn.

Het Hoofd van de Afdeling Financiën,
Mr. C. I. Plantz.

BERKELMANS
jongens- en herenschoenen
zijn
ijzersterk
alleen verkrijgbaar bij
Schoenhandel
Brokx N.V.
Handelskade 12, naast Douane

DE JONGH SERVICE STATION
Vanaf september heropend
Vakkundige mecaniciëns repareren uw auto en garanderen het werk.
Reparaties... Uitdeuken... Spuiten, Olie verversen, Wassen etc.
DE JONGH SERVICE STATION
Roodeweg no. 109

Loop eens naar boven!
Daar treft U een collectie van meer dan
HONDERDEN DAMES JAPONNEN
Cinderella
"Uw rokkenspecialist"

GEVRAAGD
voor dag en nacht.
Curacao's dienstmeisje
Mevr. Fliek
Hermesweg 7, tel. 36468.

Plaats eens een zoekertje

WEST-END (Airconditioned)
Zaterdag 13 september: MIDNIGHT SHOW
Het verhaal van een verdorven prostitue
"CARMEN BABY"
Uta Levka - Claude Ringer - Carl Mohner
Ongewoon sensueel. Cinemascope en kleuren.
f 200 - 1,25 Strikt boven 18 jaar.

WEST-END (Airconditioned)
Zaterdag 7 en 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m:
Van de TV serie MIKE CONNORS (van Tight Rope) thans in:
Kiss the girls and make them die
f 2,00 - *f* 1,25. Boven 18 jaar.

Zondag 2 p.m.
Grote "LIMON LIMONERO SHOW"
met de bekende artist van Radio Caracas TV
HENRY STEPHENS,
bovendien de Antilliaanse zangers **Jossy Brokke Jr. - Leslie Vos - Ray Anthony - Frank Augusta** en andere, begeleid door **Los Dangers.** Komt U allen ervan genieten.
Toegangsprijs *f* 3,—.

Zondag 6.30 p.m.
De comische spionagefilm, verfilmd in kleuren.
"MAN CALLED FLINTSTONE"
Komt U uw vrienden van TV zien, thans op het witte doek.
f 1,75 - *f* 1,10
Kinderen halve prijs.

tot straks in... bianca
ZATERDAG BIANCA'S BOYS

Stichting
RECHTSSCHOOL
van de Nederlandse Antillen
OPLEIDING TOT HET ADVOCATEN-EXAMEN

Het nieuwe **CURSUSJAAR** vangt aan op **1 oktober a.s.** Zij, die inlichtingen wensen te verkrijgen of zich als leerlingen wensen in te schrijven, kunnen zich vervoegen bij **Mr A. E. d'Angremont, Kerkstraat 10A (kantoor Notaris Henriquez), tel. 13668.**

De aandacht wordt erop gevestigd, dat ook reeds eerder ingeschrevenen, die hun studie wensen voort te zetten zich opnieuw dienen aan te melden.

In verband met een
Hoedenshow
welke op 4 oktober a.s. in
Centro Pro Arte
zal worden gehouden, worden opgeroepen personen die zich bereid willen verklaren tot het vervaardigen en/of opmaken van modieuze dameshoeden.

Aan de show zullen prijzen worden verbonden

pers. aanmeldingen op maandag 16 sept. om 9.30 v.m. in het Cultureel Centrum Curacao Scharlooweg 1-a.

"CINELAND"
Heden 14 septemb[er]
7.00 en 9.00 n.m.
zondag 15 om 9.00
PREMIERE
Christopher Jones
Richard Egan in:
"CHUBASCO"
Engels met Spaanse
In PANAVISION -
TECHNICOLOR.
***f* 2,00 - 1,25. Boven 18**

Zondag 15 om 7.00
Guy Madison
Madeleine Lebeau
"VERNIELENDE VUISTEN"
Engels met Hollandse
In EASTMANCOLOR
TECHNICOLOR.
***f* 1,50 - 0,90. Kind. hal[f]**

ROXY
Heden 14 setpember
7.00 en 9.00 n.m.
zondag 15 om 10.30
en 9.00 n.m. - PREM[IERE]
Frank Sinatra
Lee Remick in
"THE DETECTIVE"
Engels met Spaanse
PANAVISION -
COLOR DELUXE
***f* 2,00 - 1,25. Boven 18**

Zondag 15 om 6.30
Jean Paul Belmondo
Charles Boyer in
"IS PARIS BURNING"
Volwassenen:
Balcon *f* 1,75
Beneden *f* 1,10
Kinderen *f* 0,55

"DRIVE-IN"
Heden 14 setpember
7.00 en 9.00 n.m.
zondag 15 om 9.00
PREMIERE.
Robert Shaw
Paul Scofield
Wendy Hiller in
"A MAN FOR ALL SEASON"
Engels met Spaanse
In TECHNICOLOR
f 2,00 - Boven 18 jaar

Heden 14 september
12.00 n.m. - PREMIERE
NACHTVOORSTELLING
Sylvie Coste
Alain Chevalier
"GEVANGENE VAN HARTSTOCHT"
Frans met Hollandse
***f* 2,00 -Boven 18 jaar**

Zondag 15 om 7.00
John Agar
Lori Nelson in:
"REVENGE OF THE CREATURE"
Engels met Spaanse
***f* 2,00 - Kind. halve p[rijs]**

CINE-RIO
Heden 14 om 8.00
zondag 15 om 9.00
Een indrukwekkende [oor]logsfilm van UNIVERSAL in KLEUREN. W[as hij] een verrader.... of held? Hij werd met een geheime missie utigezonden maar kon dit niet be[...]
Lee Marvin
Vera Miles
"SERGEANT RYKER"
Engels met Spaanse
***f* 1,00 - Boven 18 jaar**

Zondag 15 om 7.00
TARZAN en JANE ont[...]keren enige bandieten de diamantschat van de de Massouri stam bemachtigen.
Lex Barker
Dorothy Hart in:
"TARZAN'S SAVAGE FURY"
Engels met Spaanse
Volwassenen *f* 1,00
Kinderen *f* 0,50

Maandag 16 om 8.00
Phillipe Leroy
Marisa Mell
VROUWEN ALS SMOKKELAAR"
Engels met Hollandse
In TECHNICOLOR
TECHNISCOPE.

New York... vlakbij!



Eén klein stapje per KLM.

Laat in de ochtend aan boord. Van onze DC-8. En dan lekker onderuit in een gemakkelijke stoel. U staat pas op wanneer U in New York bent.

Wij zorgen voor de rest. Wij hebben het zo uitgekiend dat U tenminste op een aanvaardbaar uur vertrekt. Wij zorgen er ook voor dat U zo snel mogelijk in New York aankomt. En gedurende de korte tijd dat U aan boord bent, maken we het U zo prettig mogelijk. En het allerprettigst is natuurlijk onze onovertroffen Royal Class service.

Uw reisagent of het ALM passagekantoor zijn óók vlakbij!

De "U.S.A. Hospitality Card" en het "KLM Discover America Paspoort" zijn Uw wegwijzer naar belangrijke kortingen gedurende Uw bezoek in de Verenigde Staten. U krijgt ze beide, gratis, bij Uw reisagent of de ALM passagekantoren.



KONINKLIJKE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

Willems' Incasso Bureau
aan
Esperanza Supermarket
neemt ook
ZOEKERTJES

Ook bij MORENO BRANDAO op Habaai worden de voordeligst geprijsde BRIDGESTONE BANDEN snel en vakkundig opgelegd.

Steeds een grote collectie
dames- en kinderschoenen
volgens de laatste mode....
bij
CENTRAL STORE
Breedestraat 93 (O)
Telefoon 23988

Voor
Hallmark
kaarten
NOVO BOOK & GIFTSTORE
TEL. 36616 SALIÑA
Airconditioned